

ദേശാഭിമാനം



മുഖ്യമന്ത്രിയുടെ മരുമകൻ എ. കെ. ശ്യാമപ്രസാദ്



വിലയില്ലാത്ത  
മനുഷ്യ സാധനം ...



വിദ്യ



# പുഴകൾ



ஆடை உலகில்

நம்பிக்கையின் நீண்ட பாரம்பரியம்

# Dress Mart

Market Town , Anuradhapura



Since 2003

நல்லன காணவும்  
நல்வெற்றோடு  
கிணையவும்  
முயல்பவர்களின் எண்ணிக்கை  
சிறியதாக இருப்பினும்  
அது.  
முயற்சியின்மையிலும் பார்க்க  
மேலானது

படிகள் கிழங்கை கிப்பொழுது  
படிகள் பதிப்பகத்தின்

[www.padikal.blogspot.com](http://www.padikal.blogspot.com) என்ற  
வலைப்பதிவில் [www.noolaham.net](http://www.noolaham.net)  
என்ற கிணையத்திலும் பார்வையிடலாம்.

புதிய  
படைப்புக்களையும்,  
விமரிசனங்களையும்  
எதிர்பார்க்கிறோம்

அன்புடையீர்!

படிகள் சஞ்சிகையின் வாயிலாக நாம் புதிய  
அணுகுமுறைகளை மேற்கொள்வதனை  
நீங்கள் அறிவீர்கள்.

படிகள் இதழுக்காக அதிகளவு கவிதைகளை  
வந்து குவிகின்றன. ஒரே இதழில் அத்தனை  
கவிதைகளையும் பிரசுரிக்க முடியாத தூரதிஷ்ட-  
நிலை இருப்பதனை நீங்கள் புரிந்து கொள்  
வீர்கள் என நம்புகின்றோம்.

படிகள் இதழின் கலை, இலக்கிய பன்முகத்  
தன்மையை கருத்திற்கொண்டு உங்களது  
படைப்புக்கள் சிறுகதை, விமரிசனம், பத்தி,  
நேர்காணல் போன்ற வடிவங்களாக அமைவது  
சிறப்பானது.

ஆக்கங்கள் மின்னஞ்சல் செய்யப்படுமானால்  
இதழின் தாமதத்தை தவிரக்கலாம்.

புதுப் பதிவுகள்

# படிகள்

இருபாடு இலக்கிய இலாபம்

மார்ச் - ஜூன் 2011

ISSN 1800 - 4598

Volume: 06 No: 03

- வெவியீடு -

அநுராதபுரம்

தூண்பர்கள் கிலக்கிய குழு

தவிப்பிரதி - 50.00

தபால் மூலம் - 60.00

வெவியீடு - 2\$

ஒரு வருட சந்தா 300.00

இரண்டு வருடம் 500.00

ஆயுள் சந்தா 5000.00

(வெவியீடு: இந்தியா 600.00

ஊட்டன் 10 பவுண்ட், வேறு நாடுகள் 10\$)

வங்கிக் கணக்கில் வைப்பிலிருவோர்  
L.Waseem Akram Peoples Bank

228 2001 0 0018538 என்ற

இலக்கத்திற்கும்: காசோலை,

காசுக்கட்டளை அனுப்புவோர்,

பின்வரும் முகவரிக்கும்

அனுப்பவும்.

சகல தொடர்புகளுக்கும்

**PADIHAL PUBLICATION**

519/G/16, Jayanthi Mw,

Anuradhapura # 50000

078 3 244 255, 071 34 850 60

077 8800 808, 071 84 234 579

padihal@gmail.com/padihal@yahoo.com

[www.padikal.blogspot.com](http://www.padikal.blogspot.com)

அறிவுகூர்மை - அறிவுகூர்மை

உங்கள் பார்வைக்கு

நெங்கள் கருத்து ...

வெள்ளத்தால் வீணாகிப் போன ...

கடந்த பெப்ரவரி மாதத்தின் முதல் வாரத்தில் பெய்த அபாயமழையால் நாட்டின் பல்வேறு மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் பாதிக்கப்பட்டனர்.

இலங்கையின் மூன்றில் இரண்டு பகுதி மக்கள் பாதிக்கப்பட்ட வெள்ள அனர்த்தமொன்றை அண்மையில் சந்தித்தது மறக்க முடியாத அனுபவமாக இருக்கின்றது.

வடமத்திய, வடக்கு, கிழக்கு மற்றும் மலையகப் பகுதிகளே இவ்வாறான அபாயமழையால், அதிகம் பாதிக்கப்பட்ட பிரதேசங்களாகும்.

இவ்வெள்ள அனர்த்தத்தால் கிழக்கு மற்றும் வடமத்திய மாகாண மக்களே இடம்பெயர்ந்து செல்ல நேரிட்டது.

இம்மக்கள் பல்லாயிரக்கணக்கான விவசாய நில அழிவுகளையும் பொருளாதார இழப்புகளையும் சந்தித்தமை மிகவும் கடுமையான துரதிஷ்டமாக கருத வேண்டியுள்ளது.

அன்றாட நாட்களை நகர்த்த முடியாமல் மக்கள் அல்லோலப்பட்டனர். அன்றைய நாட்களில் மக்கள் வெள்ளத்தை இன்னொரு சனாமியாகவே கருதினர்.

இன்று வெள்ளம் வந்தது கூட மறந்திருக்கலாம். ஆனால் வரலாற்று நிகழ்வில் இது மாறாத ஒன்றாகும். நாம் காலத்தை மறந்துவிடுவது சர்வசாதாரண விடயமாகும். ஆனால், காலத்தின் செயற்பாடுகளில் நமது துயர நாட்கள் நீங்காதவை. இன்னொரு வெள்ளத்தை அனுபவிக்கும் போது, இன்றைய நாட்களை வரலாறு நினைவுகூரும் என்பது திண்ணம்.

- ஆசிரியர் -

படிக்க

கிடைக்கக் கூடிய

மார்ச் - ஏப்ரல் 2011

தேதி - 27

ஆசிரியர்

எல். வனீம் அகர்ம்

உதவி ஆசிரியர்

எம். சி. நஜிமுதீன்

சஞ்சிகைக் குழு

நூலாசிரியர் குழுக்கள்  
நாச்சியாதிபி பர்வீன்

வெளியீட்டுக் குழு

எம். ஏ. சதாத்

யு. எம். ஹரிமாஸ்

எம். எம். பாரிஸ்

ஏ. எச். எம். ஸப்ரான்

இலங்கை

அகர்ம்

# குமிழ் இலக்கிய உலகல் புதியதொரு டைல்காக்கலை தோற்றுவிக்கப் பெருமை பாரத்கிருஷ்ண



■ பேருவளை றபீக் மொஹிதீன்

இருபதாம் நூற்றாண்டு புகழ்பெற்ற கவிகளிலே முன்னோடியாக நின்ற உழைத்தவர் பாரதியார். இவர் சாதாரண பாரதி மட்டுமன்று தமிழுக்கு அதாவது தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றுக்கு புதுமையூட்டிய மகாகவி பாரதியார். இவரது இலக்கியத்தின் மேன்மையை புகழ வேண்டுமாயின் பாரத தேசம் தந்த அருட்கொடை என்று கூறினாலும் மிகையாகாது. இதற்கு பாரத தேசமே கடன் பட்டிருக்க வேண்டும். இப்படிப்பட்ட தவச்சீமானை தந்த பெருமை பாரதத்துக்கு உரியது. விடுதலை என்ற சொல்லை அறியாத மக்கள் மனதில் புத்துணர்வையும், விழிப்பையும் ஊட்டி சமூகத்தை விழிக்கச் செய்தவர் பாரதி. அதற்காகவே இவ்வாறு பாடினார்.

"அக்கினிக் குஞ்சொன்று கண்டேன் - அதை  
அங்கொரு காட்டிலோர் பொந்திடை வைத்தேன்  
வெந்து தணிந்தது காடு தழல்  
வீரத்தில் குஞ்சென்றும் முப்பென்றும் உண்டோ"

இங்கு சுதந்திர வேட்கையை மக்கள் மனதில் ஆழமாக புகுத்த வேண்டும் என்ற ஆக்ரோஷத்தில் கொதித்தெழுந்தார். சிறியவர் முதல் பெரியவர் வரை ஒன்றிணைந்து விடுதலைக்காக போராட வேண்டும் என்று அறை கூவல் விடுத்தார் இதனால் பாரத தேசத்தில் தேசப்பற்றையும், தமிழ் உணர்வையும் வளர்த்த பெருமை அவருக்கேயுரியது.

பாரதத்தில் அக்காலத்தில் மூழ்கிக்கிடந்த தீண்டாமை, சாதிக்கொடுமை, சமூகச் சீர்கேடுகளை வண்மையாகக் கண்டித்து இலக்கியங்களிலே பாடினார். பெண்களில் உரிமைகளை போற்ற வேண்டும். அவள் புதுமைப் பெண்ணாக அடிமைத் தனத்தை தகர்த்தெறிந்து சுதந்திரமாக செயற்பட பெண்களின் உயர்வைப் பற்றி தமது இலக்கியங்களில் வாடித்தார்.

நவீன தமிழை ஆற்றுப்படுத்துவதில் முன் நின்று உழைத்தவர்களில் ஒருவர் தலைமகன் பாரதி எட்டுத் திசைகளிலும் வளரும் மேன்மைக்கலைகளை திரைகடலோடி தமிழுக்கு கொணரக் குரல் கொடுத்தவர் மகாகவி பாரதியார். கவிதைத் துறையில் ஒரு புதிய

மரபினை உருவாக்கி நவீன கவிதை மரபை  
தோற்றுவித்தவர்.

இருபதாம் நூற்றாண்டுக்கு முற்பட்ட கால  
கவிதைகள், இலக்கியங்கள் கற்றோர்  
மாத்திரமே விளங்கிக் கொள்ளக்கூடியதாக  
கடின நடைகளோடும், பல்வேறு  
அணிகளையும் கொண்டு அமைந்தன  
வாகும். இவற்றிற்கு மாற்றாக பாரதி  
கற்றோரும், பாமர மக்களும் எளிதில்  
விளங்கிக்கொள்ளக்கூடியவாறு எளிய வசன  
நடைகளில் தமது இலக்கியங்களை இருள்  
சூழ்ந்த உலகிற்கு விடிவெள்ளியாய்  
வெளிச்சத்துக்கு கொண்டுவந்தார்.

காலமும், சூழ்நிலையுமே ஒரு கவிஞனை  
உருவாக்குகிறது எனலாம். அந்த வகையில்  
அன்றைய பாரத சூழல் உருவாக்கிய  
பரிணாமம் பாரதியே.

"சுவை புதிது, பொருள் புதிது, வளம் புதிது  
சொற்புதிது, சோதிமிக்க நவ கவிதை"

என பாரதி தமது கவித்திறனை  
வெளிப்படுத்துகிறார். அவர் பாடும்  
ஒவ்வொரு கவிகளும் சுவையும், பொருளும்,  
சொல்லும், வளமும் புதிதாக அமைத்து  
மக்கள் மனங்களில் ஒளியூட்டி  
இடம்பிடிக்கிறது.

"தமிழகம் தமிழுக்குத் தவம்  
கிடைக்கையிலே  
இலகு பாரதிப் புலவன் தோன்றினான்"

பாரத மக்களால் தமிழுலகம்  
செழிப்புறுமா? என்ற கேள்விகளை தம்  
மனதில் கேட்டுக் கொண்டு போராடிக்  
கொண்டு எதிர்ப்பார்ப்புகளோடு இருக்கும்  
வேளையிலே நமமணியாய் பூரண  
சந்திரனாய் பாரதி வையகத்தில்  
தோன்றினான். தனது திறமையை  
கவியாற்றல் மூலம் புதுமைப் படுத்தி  
புதுயுகம் படைத்தான்.

நாட்டின் அவல நிலைகளையும், அடிமைத்  
தனங்களையும், இன்னல்களையும் பார்த்து  
மனம் பொறுக்காத பாரதி அவற்றை தன்  
தலைமேற் கொண்டு அவன் உள்ள மதில்  
கவிகளாக ஊற்றெடுத்து, அவற்றை  
உலகத்தில் எதிரொலிக்கச் செய்து தனது  
இலக்கியத்தின் மூலம் மக்களை ஜனநாயக  
மாக்கினான். சமூகத்தில் நிலவியிருந்த  
முட்டுக்கட்டைகளைத் தகர்த்தெறிந்து  
சமூகமயமாக்கினான். நவீன கவிதைகளாக  
அள்ளி வீசினான். குண்டுசி முதல்  
விஞ்ஞான வளர்ச்சியின் சமுதாய  
பிறழ்வுகள் வரை கவிதைப் பொருளாக  
கொண்டு நவீன கவி எழுத்துக்களாக  
மக்கள் மனதைத் தொட்டுச் சென்ற  
பெருமை மகாகவி பாரதியாருடையதே  
அன்றி வேறில்லை.

நவீன கவிதைகளானது அரசியல், தேசப்  
பற்று, பெண்விடுதலை, சாதிக்  
கொடுமைகள், போன்ற அன்றைய கால  
சூழலை அடிப்படையாகக் கொண்டது.  
தமிழில் நவீன கவிதை ஆரம்பிக்கின்றது  
என்பதற்கு அவர் தனது கவிதையில் நவீன  
முறையில் உருவ, உள்ளடக்க ரீதியிலும்  
மொழி வெளிப்பாட்டு ரீதியிலும்  
கையாண்ட உக்திகளே காரணமாகும். மரபு  
வழி கவிதைகளில் நின்றும் மாறி  
கவிதைக்குரிய பாடுபொருளில் கவிதை  
வடித்தார். தெய்வப் பக்தியானது  
தேசப்பக்தியாக மாறியது. தமிழ் நாட்டு  
விடுதலைக்காகவும், சர்வதேச  
விடுதலைக்காகவும் வந்தே மாதரம் என  
குரல் கொடுத்தார். நாட்டுப்பற்றை  
ஒவ்வொரு குடி மகனது உள்ளத்திலும்  
அழகாகப் பதியச்செய்ய அவர் எடுத்த  
முயற்சிகளே கவிகளாக வெளிவந்தன.

"பாரத தேசமென்று பெயர் சொல்லுவார் -  
மிடிப்  
பயங்கொல்லுவார் துயர்ப்  
பகைவெல்லுவார்"  
ஏன்று நாட்டுக்காகப் பாடினார்.

இதுமட்டுமன்றி சமூகமயமாக்களை நோக்கமாகக் கொண்டு சமூகச் சார்புடைய இலக்கியங்களையும் வடித்தார். மேலும் தமிழ் மொழி மீது அவர் கொண்டிருந்த பற்று அளப்பரியது.

“யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ் மொழி போல் இனிதாவதெங்கும் காணோம்”

தமிழ் மொழியைக் கல்வி மொழியாக்கும் போது கல்வித்துறை சார்ந்த விஞ்ஞான, கலைத்துறை விஷயங்களையெல்லாம் தமிழுக்குக் கொண்டு வருவது அவசியமாகும். இதன் மூலம் தமிழின் சொல்வளம் பெருகிக் செல்லும் என்பது ஒரு இயல்பான வளர்ச்சி நியதியாகும். சகல அறிவுத்துறைகளையும் தமிழ் மொழியில் கொண்டு வருவதிலே கடைப்பிடிக்கத்தக்க இரண்டு நடைமுறைகளை பாரதி வலியுறுத்திக் கூறியுள்ளார். ஒன்று “பிறநாட்டு நல்லறிஞர் சாலத்திரங்களைக் தமிழ் மொழியில் பெயர்த்தல்” மற்றது இறவாத புகழுடைய புது நூல்கள் தமிழ் மொழியில் இயற்றல்” என்பனவாகும். இவ்விரு வழிமுறைகளாலும் உலகெங்குமுள்ள கலைச் செல்வங்கள் யாவும் தமிழ் மொழியில் கொண்டு வரப்பட வேண்டுமென்று பாரதி ஆசைப்பட்டார்.

“சென்றிருவீர் எட்டுத்திக்கும் - கலைச் செல்வங்கள் யாவும் கொணர்த்திங்கு சேர்ப்பீர்”

என்று தமிழ் தாயே ஆணையிடுவதாக பாரதி பாடியிருப்பது யாவரும் அறிந்ததே.

இருபதாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத் திலேயே தமிழில் எழுத்துக் குறை பற்றி ஆழமாகச் சிந்தித்த பெருமை பாரதிக் குரியது. “புதிய ஒலியென்களை எப்படி

அமைப்பது என்ற முறையிலும் பாரதியார் வழியே எளிமையானது என செ.வை சண்முகம் கூறுகின்றார்.

பாரதியின் மொழிப்பற்றும் தமிழ்ப் பெருமித உணர்வும் அறிவியலுக்கு புறம்பானவை எனினும் அவை அவரது சுதேச உணர்வின் வெளிப்பாடுகள்.

மேலும் மகாகவி பாரதியார் பெண் விடுதலைக்காகவும் கவிகளைப் படைத்தார். ஆண்களுக்கு பெண்கள் அடிமைப் பட்டவர்களால், ஆண், பெண் இருவரும் சம உரிமையுடையவர்கள் பெண்ணாகப் பிறந்தவள் ஆணாதிக்கத்துக்கும், அடுப்பங்கரைக்கும் அடிமைப்பட்டவளல்ல என்ற கருத்தை தீவிரமாக தமது கவிதைகளில் பாடினார்.

பெண்ணானவள் இவ்வுலகில் புதமை படைக்க வேண்டும். தான் எதிர்பார்க்கும் புதுமைப்பெண் இவ்வாறே வீறு நடை போட வேண்டும் என்று “புதுமைப் பெண்” என்று கவிதைப் பாடினார்.

“மாதர் தம்மை இழிவு செய்யும் மடமைதனை கொளுத்துவோம்”

ஆணும் பெண்ணும் சரிநிகர். இதில் உயர்ந்த வர்க்கம், தாழ்ந்த வர்க்கம் என்றில்லை. மற்றும் சாதிக் கொடுமைகள் பற்றியும் வன்மையாக கண்டித்தார்.

“சாதிகள் இரண்டொழிய வேறில்லை”

என்றும் பாடியுள்ளார். ஆண், பெண் என்ற இரு சாதிகள் தவிர வேறு எந்த பிரிவும், சமூகத்தில் காணப்படக்கூடாது என்று வலியுறுத்தினார். சாதி முரண்பாடுகளால் மேல் சாதி,? கீழ் சாதி என்று பாடுபட்டிருக்கும் சமூகாயத்தை எண்ணி கவலையடைந்த பாரதி அதனையும் ஒழிக்க பாடுபட்டார்.

புரட்சிகரமான நோக்கம் கொண்ட கவிதைகளையும், பாரதியார் முன்வைத்தார். ஐரோப்பிய சமூகத்துக்கு அடங்கிய யொடுங்கிய காலமது போதும். அவர்களுக்கு அஞ்சத் தேவையில்லை. என்று பாரதி ஒவ்வொரு குடிமகனுக்கும் விழிப்பூட்டினார்.

“பாதகஞ் செய்பவரைக் கண்டால் - நாம் பயங்கொள்ள லாகாது பாப்பா மோதி மிதித்துவிடு பாப்பா அவர் முகத்தில் உமிழ்ந்விட பாப்பா” என்று உள்ளச்சத்தை நீக்கி தைரியத்தை புகுத்துகிறார்.

“அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்பதில்லையே உச்சி மிது வானிடிந்து வீழ்கின்ற போதிலும் ஆச்சமில்லையே அச்சமில்லை அச்சமில்லை அச்சமென்பதில்லையே”

!இதுமட்டுமல்லாது தொழில்களின் மகத்துவம், தொழிலாளர் சமத்துவம், பொதுவுடைமை போன்ற கருத்துக்களும் பாரதியுடை இலக்கியங்களில் காணக்கிடக்கின்றது. ஆடைக் கசங்காது செய்யும் தொழில் மாத்திரமே உயர்வானதன்று, வியர்வை நிலத்தில் சிந்த பாடுபட்டு உழைப்பவனும் உயர்வானவன் என்று உழைக்கும் கரங்களைப் புகழ்ந்து பாடியுள்ளார்.

“தனியொருவனுக்கு உணவில்லை எனின் ஐகத்தினை அழித்திடுவோம்” என்று பொதுவுடைமைக் கோட்பாடுகளான கவிதைகளையும் பாடியுள்ளார்.

மகாகவி பாரதியார் இயற்கை மீதும் பேராவல் கொண்டவர் இயற்கையை அனுபவித்து உணர்ச்சிபூர்வமாக இரசனைகளையும், கற்பனைகளையும் கண்முன்னே நிறுத்துமளவுக்கு

கவிதைகளை பாடியுள்ளார். “நிலாவும் வான் மீன் காற்றும்” என்ற கவிதையில் அவரது இயற்கை இரசனை ஆற்றலை அறியலாம். படித்து சுவைக்கலாம்.

பொது மக்கள், அவர்களது உரிமை இன்பம், அகமகிழ்வு என்பனவாகவே அவரது இலக்குகள் நடைபோட்டன. ஜனநாயகத்துக்காக பல இலக்கியங்களை படைத்துள்ளார். அதேவேளை தனது முயற்சியில் வெற்றியும் கண்டுள்ளார். மானிடரின் உரிமைகள் மதிக்கப்பட வேண்டும். அவர்களுக்குரிய சுதந்திரம் கிடைக்க வேண்டும். சமுதாயம் சீரந்திருக்க வேண்டும். எம்மதமும் சம்மதம்” என்ற ஒரே கொள்கையுடன் முனிதர்கள் அனைவரும் சம உரிமைகளுடனும், சமத்துவத்துடனும் வாழ வேண்டுமென்பது அவர் உள் மனதில் ஊற்றெடுத்த பேராசை, பேராவல், பெருமுயற்சியில் வெற்றிக் கொடி நாட்டினார். மக்கள் வாழ்விற்கு இடையறாக அமைந்த அனைத்து விடயங்களையும் தகர்த்தெறிந்தார்.

தனது எழுத்தின் வலிமையை இவ்வுலகுக்கு நிரூபித்தவர் தான் இவ்வுலகை விட்டு பிரித்தாலும் தான் படைத்த இலக்கியங்கள் மக்கள் மனதில் நீங்காத இடத்தை பிடித்த வண்ணம் ஊசலாடுவதாக தனது ஆற்றலை வெளிப்படுத்தியவர். இனிவரும் ஏனைய சமூகத்துக்கும் அவர் விட்டுச் சென்றவை பசுமரத்தானியாய் மனதில் போற்றப்பட்டு வாழ்வில் வழி நடத்தப்பட வேண்டும் என்று விரும்பிய இப்பார் புகழ் மகாகவி பாரதியின் புதுமைகள் அவரது இலக்கியங்கள் எமக்குக் கிடைத்த வரப்பிரசாதம் என்றே சொல்ல வேண்டும்.

உங்களுக்கே புகள் ஓதங்கள் ஒப்பொழுது சந்தாப்படிவத்துடன் தொடராக அனுப்பப்படுகின்றது. சந்தாக் காவம் முடிந்தவுடன் சந்தாவை மீள் பதிவு செய்து கொள்ளுங்கள்.



## நமது ஆசிரியர்கள்

தேசிய பூமியின்  
தெய்வப் பூக்கள்  
தேனான கல்வியின்  
தாரைப் பூக்கள்

நாதம் வழங்கும்  
நந்தவன நதிகள்  
நானும் உழைக்கும்  
சந்தன மொழிகள்

அகரம் கொடுத்த  
அறிவியல் தீபங்கள்  
ஆடல் பாடல்களின்  
அழிந்த தேடல்கள்

சிகர வாழ்வு  
கொடுத்த செல்வங்கள்  
சிறந்தனைத் தீயில்  
நனைந்த உள்ளங்கள்

மூளையை கணையாக்கிய  
முத்துப் பந்தல்கள்  
மாணவர்களை ஏணிகளில்  
மாற்றிய மைந்தர்கள்

தேயாத கல்வியின்  
தென்றல் வாசங்கள்  
தீக்குள் விரல்களை  
நுழைந்த வாசங்கள்

ஓயாமல் கல்வியை  
உயிராக்கிய ஓள்தங்கள்  
ஒருவரையும் பகைக்காமல்  
உயர்த்திய சமுத்திரங்கள்

நல்லதோர் வீணையென  
நாடி நரம்புகள்  
நமக்கோர் கிராகமென  
நாட்டின் வரம்புகள்

வல்லமைகள் வழங்கிய  
மொழியின் காற்றுடன்  
வாழ்விலும் தாழ்விலும்  
ஒளியான பாட்டுகள்



## வெள்ளம்

நேரம் இரவு 10.30 இருக்கும் பள்ளிவாயல் ஸ்பீக்கரிலிருந்து வந்த அந்த அறிவித்தல் படுக்கையில் புரண்டு கொண்டிருந்த என்னை தூக்கிவாரிப்போட்டது. எமது கிராமத்துக்கு கிழக்குப்புறமாக இருக்கின்ற குளம் உடைக்கப்போவதாகவும் குளத்தை அண்டிய பிரதேசங்களில் வசிப்பவர்கள் உடனடியாக மேட்டுப்பகுதில் அமைந்திருக்கும் புதிய நகர் பகுதிக்கு இடம் பெயருமாறும் அந்த அறிவித்தலின் சாரம்சம் இருந்தது.

கடந்த ஒருவாரகாலமாக குளம் உடைக்கப்போவதாகவும் மக்களை அவதானமாக இருக்குமாறும் அவ்வப்போது ஊடகங்களும் பள்ளிநிருவாகமும் மக்களை எச்சரித்து வந்தன. அதற்கேற்றாப்போல தொடர்ச்சியான அடைமழையும் ஊர் மக்களை அச்சுறுத்திவந்தது. அவ்வாறே திரப்பன கல்குளம் மரதன்கடவல றம்பாவ தெமட்டாவ போன்ற பிரதேசங்களிலுள்ள சின்னச்சின்ன குளங்கள் உடைப்பெடுத்து எங்கள் ஊர்க்குளத்தில்தான் வந்து சேறுகின்றன. இதனால் எங்களுர் குளம் உடைப்பெடுக்கும் சாத்தியம் அதிகமாகவே இருந்தது.

நாச்சியாதீவுக்குளம் அலுராதபுர மாவட்டத்திலுள்ள மிகப் பெரிய குளங்களில் ஒன்று. கி.பி. 203களில் 2ம் சேனன் மன்னனினால் கட்டப்பட்ட இந்தக்குளத்தை பிரித்தானியர் 1906ம் ஆண்டு புணருத்தாபனம் செய்துள்ளார்கள் பின்னர் 1956களில் குளம் உடைப்பெடுத்து வெள்ளம் ஏற்பட்டிருக்கின்றது.

அந்த வெள்ளத்தினால் குசவை பாண்டி யான்குளம் எட்டேக்கர் அநுராதபுர நகரப்பகுதி என்பன பலத்த சேதத்திற்கு உள்ளாகியதாக பலர் சொல்லக் கேட்டிருக்கேன்.

இப்ப ஒரு கெலமக்கி முன்னால இன்ஜினியர்மாரெல்லாம் வந்து பாத்துட்டு இன்னம் ரெண்டடித்தண்ணி கூடினா குளம் கட்டாயம் உடைப் பெடுக்கும்னு சொல்லிட்டு போனாங் களாம் ஏற்கெனவே எட்டு போக்கு திறந்துவிடப்பட்டு அதாலையும் வெள்ளம் பாய்ந்து கொண்டிருக்கு இது தவிர சின்ன அல பெரியல நொகரல என்று நாச்சியாதீவை சுத்தியுள்ள அலைகள் குளத்தின் நீர்மட்டத்தை குறைக்கும் முகமாக திறந்து விடப் பட்டிருந்தது.

இப்படி குளத்தின் நீர் மட்டத்தை குறைக்க அரச அதிகாரிகள் பல்வேறு யுக்திகளையும் கையால் கிறார்கள் ம்ஹலம்".... குளத்தின் நீர் மட்டம் அதிகரிக்கின்றதே தவிர அது குறைந்தபாடில்லை அதற்கான காரணம் வருந்து நீர்தான்"...."மருமகன் இந்த கொளம் மொத வெள்ளம்போடக்குள்ள ரூயமான சேதம் ஏற்பட்டிருக்கு இந்த மொறயும் வெள்ளம் போட்டா பெரிய நண்டம்தான் இப்பதான் வெள்ளமா வேலகள் ஆரம்பிச்சிருக்கி சுமார் 50.000 ஆயிரம் ஏக்கர் நம்மட கொலத்த நம்பி வெதச்சிருக்கு 'அல்லாஹ்தான் இதக் காப்பாத்தணும்னு ரெண்டு நாளைக்கு மொத ஹஜ்ஜி மாமா சொன்னது

ரூபகம் சும்மா வாய்வழியாக வந்த இந்தபரபரப்பான செய்தி கடந்த சில நாட்களாக எல்லோரும் பேசும் விவாதிக்கும் கவலைப்படும் விடயமாக மாறியிருந்தது பஜாரிலும் அலத் தொரயிலும் சந்திக்கின்ற ஒவ்வொருவரும் சுகநலம் விசாரிப்பதைப் போல "வெள்ளம்" பற்றிய கதையிலயே ஆர்வம் காட்டினர்.

கானாக்குறைக்கு பாடசாலை குர்ஆன் மதரசா என்பன மறு அறிவித்தல் வரைக்கும் மூடப்பட்டுள்ளன. அன்றாடம் ஊடகங்களில் நாச்சியாதீவுக் குளம் பற்றிய செய்தி பிரதான இடம் பிடித்திரிந்தது.

இவைகள் எல்லாம் கூட்டிக்கழித்துப் பார்க்கையில் ஒரு பள்ளி அறிவித்தல் '..இல்லை அப்படி ஒன்றும் நடக்கக் கூடாது'.

தொடர்ந்தும் அடுத்தடுத்து மூன்று பள்ளிகளும் பைரூஸ் முஅத்தினின் கணீர்துரலின் மூலம் இந்த அறிவிப்பு வந்ததுதான் தாமதம் ஊரே அல்லோல கல்லோலப்பட்டுப்போனது காணாக் குறைக்கு மின்சாரம் வேற கட்டாகி கிராமத்தின் எல்லாப்புறத்திலும் இருள் ஆட்சி செய்து கொண்டிருந்தது.

அந்த இருளில் மக்கள் அவசர அவசர மாக எமது பிரதேசத்திற்கு உயிர்தப்பும் முயற்சியில் கூட்டம் குடும்பத்துடன் வெளியேறும் சத்தம் பாதையெங்கும் ஒலித்துக் கொண்டிருந்தன.

பள்ளிவாசல் அறிவித்தல் கிடைத்த மாத்திரத்திலே தம்பி பர்சாத்தும் ஜெசாயில் சாச்சாவும் எனது TVS யை தள்ளிக்கொண்டு வெளியேறி விட்டார். உம்மா மெழுகுதிரியை பத்தவைத்துக்கொண்டு முன்ஜேராலில் போத்திக்கொண்டு அமர்ந்து கொண்டார்.

அவரது கவலையெல்லாம் குளம் உடைப்பெடுத்தால் பாதிப்பும் பிரதேசங்களான பாண்டியான்குளம் குசவ போன்ற பிரதேசங்களில் இருக்கின்ற தனது இரண்டு தங்கைகளைப்பற்றியதாகும். அவர்கள் பாண்டியான்குளத்தில் மேட்டுநிலப்பகுதியில் வசிப்பவர்கள் ஒருவேளை குளம் உடைத்து வெள்ளப்பெருக்கு ஏற்பட்டாலும் அவர்கள் வாழும் பிரதேசம் பாதிப்படையும் சந்தர்ப்பம் மிகமிக குறைவாகவே காணப்பட்டது.

எனவே அவர்கள் இப்போதைக்கு வருவதில்லை என்று ஏலவே கூறி விட்டார்கள் இதுதான் உம்மாவின் கவலை.

எனக்கு என்ன செய்வதென்று தெரியவில்லை வீட்டை விட்டு வெளியிறங்கிப்போக நினைத்தாலும் வெளியே கும்மிருட்டு டோர்ச் லைட்டையும் தம்பி எடுத்துக்கொண்டுபோயிருந்தான். என்ன செய்வது, எப்படியாவது வெளியிறங்கிப் போய்ப்பார்த்தே ஆகவேண்டிய நிர்ப்பந்தம். நண்பன் நஸ்வரை தொடர்பு கொண்டால் அவனது செல்போன் நிறுத்தி வைக்கப்பட்டுள்ளதாக இனிமையான

பெண்குரல் சொல்லியது. ஆக வேறு வழி இல்லை மெதுவாக வெளியேறியேன். எமது பிரதேசபாதையில் பரபரப்பு ஏதும் இருக்கவில்லை. பள்ளிப்பக்கம்தான் சத்தம் கேட்டுக் கொண்டிருந்தது.

பள்ளியை நெருங்க நெருங்க சத்தம் அதிகமாகவே கேட்கத்தொடங்கியது. கோப்ரட் பாலத்தின் அருகில் சென்ற போது பள்ளிக்கு முன்னால் உள்ள திறந்த வெளியில் நிறையப்பேர் குழுமியிருந்தனர்.

கோப்ரட் பாலத்திற்கு அருகில் உள்ள உசா நாநாவின் வீட்டில் எல்லோரும் முற்றத்தில் வந்து என்ன நடக்கிறது என்பதை அவதானித்து கொண்டிருந்தனர். இன்னும் பல வீடுகளில் இதே நிலைதான்.

ஒவ்வொரு வீடும் கலியாண வீடுபோல கலகலப் பாக இருந்தது. பாண்டியான்குளம் குசவ போன்ற பிரதேசங்களில் வாழுகின்ற நிறையப்பேர் புதிய நகர பகுதியிலுள்ள தமது உறவினர்களின் வீடுகளில் அடைக்கலமாகியிருந்தனர்.

ஜலிம்ஆ பள்ளியை அண்டிய இரண்டு பாதைகளும் சன நடமாட்டம் அதிகமாகவே காணப்பட்டது. பள்ளி முன்றலில் நின்ற கூட்டத்தை அண்மித்தபோது சித்தீக் ஆசிரியர் சுபுஹான் மாமா, பைறூஸ் முஅத்தின் என பலர் அந்தக்கூட்டத்தில் இருந்தனர்.

”இப்படி வதந்திகளை பரப்பி ஊரை  
கொல்பாதீங்க யாருடா சும்மா  
ஊரக்கொல்புத மக்கள்ட நெலமா  
தெரியாம சும்மா புரளிகளை  
கெல்பாதீங்க”

இப்படி பலர் பலவிதமாக கருத்து  
தெரிவித்துக்கொண்டிருந்தார்கள்.

சிலர் இந்த அறிவித்தல் ஒருவகையில்  
நல்லதுதான் மக்கள் விளிப்பாக இருக்க  
அது உந்து சக்தியாக இருக்கும்.  
இன்னும் சிலர் இதற்கு எதிர்மாறான  
கருத்துக் களை தெரிவித்துக்  
கொண்டிருந்தனர்.

எப்படியோ குளம் உடைக்கும் என்பது  
வெறும் யூகம் மட்டும்தான் இது

ஊர்ஜிதமான செய்தி இல்லை என்பது  
மட்டும் உறுதியாக விளங்கியது.  
அதுவரை படபடத்த இதயம் சற்று  
அமைதியடைந்தது பரபரப்பாக இருந்த  
ஊர் கொஞ்சம் அமைதியடைந்திருந்தது.  
பள்ளி முன்றலில் இருந்த கூட்டம்  
மெல்லக்கலையத் தொடங்கியது.

ஜலிம்ஆ பள்ளியின் தனாதிகாரி சியாம்  
'அங்கே நடந்த சம்பவங்ளைப்பற்றி  
பிரஸ்தாபித்துக் கொண்டிருந்தார் ”  
சினுங்கிய ”செல்போனை எடுத்துப்  
பார்த்தால் மனைவியிடமிருந்துதான்  
அழைப்புமகள் மரியம்  
எழும்பிவிட்டாளாம் ..

வீட்டை நோக்கி எனது கால்கள்  
நகரத்தொடங்கியது.

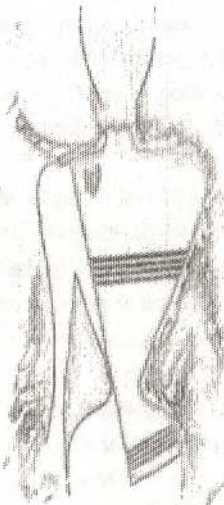
01. எனக்கும் உனக்குமான  
வசீகரத் தேடலில்  
நான் மட்டும் நிதானிக்க  
நீ பற்றிக் கொள்ள முடியாத  
தூரத்துக்குச் சென்றுவிட்டாய் ...

நியிர்த்து பார்த்தபோதுதான் தெரிந்தது  
நான் நடந்து செல்ல வேண்டிய  
பாதைகள் ஏராளம்

02. ஒரு சிறு பொழுதுக்கள்  
உடைந்து கிடக்கின்றது  
என் மனை

போராளியின் உணர்வாய்  
வக்கிரம் விறைந்துக்கிடக்க  
நான் தனிமைப்படுவது  
உனது பிரிவில்

## ■ ஸாரூஸ்



03. விதைந்து கிடக்கின்றது  
என் மொளனம்

அதன் உள்ளீடுகளில்  
நிந்திக்கின்றாய் நீ

பாடலொன்றின் இசையில்  
உனது மொழி  
எனக்குள் ஒலிக்கின்றது

வெட்கத்தின் கண்கள்  
எனக்குச் சொந்தமாக  
அதை எதிர்க்கின்றது  
உனது அதீத காதல் அல்லது  
அதிலும் நெடிய ஒன்று

காதல் இல்லது

இதிலும் நெடிய ஒன்று



... கீதுவரை எனது எந்த நூலும்  
விற்பனையாகாது  
முடங்கிக் கிடந்தது கிடையாது...

... தமிழ் இலக்கியங்களுள்ளே  
இஸ்லாமிய மரபு  
பேணப்பட்டுள்ளதை  
அவதானிக்கலாம் ...

ஸனிமுல்லாஜ் ஸகுதார் ஏ. லஜீத்

உங்களின் கலை, இலக்கிய நகரங்கள் பற்றி?

பரம்பரை கழல் எல்லாமே எனக்கு சாதகமாக இருந்தப்பட்டால் 1953 ம் ஆண்டு 7ம் வகுப்புப் படிக்கும் போதே எனது கலை இலக்கியப் பயணம் நடித்தல், பாடுதல் பேசுதல் எழுதுதல் என ஆரம்பமாகிவிட்டன. இதனை வேறு ஒருவகையாகக் கூறுவதாயின் பாடசாலை மட்டம், வட்டார மட்டம் மாகாண மட்டம் என நடைப்பெற்ற கலை நிகழ்ச்சிப் போட்டிகளில் நாடகமென்றும் கர்நாடக சங்கீதப் பாட்டுப்போட்டி என்றும் பங்கு கொண்டு வெற்றியீட்டினேன்

இஃதே போல மாணவ மன்றத்தில் பேச ஆரம்பித்து வெளியார் நடாத்திய பேச்சுப்போட்டிகளிலும் பங்கு கொண்டு வெற்றிப் பெற்றதோடு தினகரன் பத்திரிகையில் பாலர் கழகத்தில் அங்கத்தவனாகி "நான் கண்ட கனவு" "மழை நாள் கடற்கரை" போன்ற சிறிய சிறிய கட்டுரைகளை எழுதியப்பின் சுதந்திரன் நடத்திய "ஈற்றுடி வெண்பாப்" போட்டியில் பங்கு கொண்டு பரிசு பெற்று என்னை பாடசாலை மட்ட கலை இலக்கியகாரனாக வளர்த்துக் கொண்டு 1959-1960களில் அட்டாளச்சேனை ஆசிரிய பயிற்சிக் கலாசாலை பயிற்சி ஆசிரிய மாணவனாக இருந்த போது கவிஞர் ஏ. இஃபால் பாவலர் காரியப்பர், கல்வெறிநனை மாமா ஹனீபா, எம்.எச்.எம். சம்ஸ் மருத மைந்தன் காத்தான்குடி ஹமீட் ஆசிரியரின் நட்புக்கிடத்ததும் தன்னை இலக்கியக்காரனாக ஸ்தீரப்படுத்திக்கொண்டு இலங்கையின் தேசிய பத்திரிகைகளில் சிறுகதை என்றும் ஆய்வகக் கட்டுரைகள் என்றும் எழுதத்தொடங்கினேன்.

1974-1970களில் பல்கலைக்கழகத்தில் சேர்ந்து தமிழை சிறப்புப் பாடமாகக் கற்று அதில் சிறப்புச் சித்தி பெற்று நூல்களை எழுதத்தொடங்கினேன். இன்று வரை பதின் மூன்று நூல்களை எழுதியுள்ளேன். இன்னும் சில நூல்கள் பதிப்பிக்க வேண்டிய நிலையில் என் கைவசம் உண்டு.

**உங்களின் நாட்டாரியல் ஆய்வு பற்றி ஏதாயினும் கூற விரும்புகிறீர்களா?**

எனது பதின் நான்கு வருட ஆய்வின அறுவடையே "தென்கிழக்கு முஸ்லிம் தேசத்தாரின் நாட்டாரியல்"

1. இந்த ஆய்வின மூலம் நாட்டார் இயலில் நாட்டார் பாடல் ஒரு அங்கம் என்றும்
2. தென்கிழக்கு முஸ்லிம் தேசத்தாரின் நாட்டார் பாடல் ஒரு ஒழுங்கமைப்போடு கூடியது உதாரணமாக இந்த நாட்டார் பாடல் கவி யொன்றும் பாடல் என்றும் இரண்டு வகையான உள்ளது என்றும் கவி நான்கு வரிகளைக் கொண்டது மூன்று வரியில் கடைசியில் ஒரு சொல் தனித்து நின்று உறவு முறை கூறும் சொல்லா அமைவதோடு இசை நிரப்பு சொல்லாகவும் இருக்கும்  
இதன் இசை கூட எகிப்திய நாட்டார் இசையை எத்து துள்ளி உள்ளது

உதாரணமாக ஒரு கவி

ஆடாதோடையானேன்  
மந்திரித்த மண்ணானேன்  
வாடிய பயிரானேன் - மச்சி  
வளர் பிறயே உன்னாலே

3. உலகலாவிய நாட்டார் பாடல்கள் எடுத்து நோக்கினால் தொழிற் பாடல்கள் அதிகமாக காணப்படும். முஸ்லிம் ஆனால் தென்கிழக்கு தேசத்தாரின் நாட்டார் பாடலில் அதிகமானவை ஆசைக்கவிகளே அதிகம். இந்த ஆசைக் கவிகள் காதல் கவிதைகளல்ல

ஆசை வேறு காதல் வேறு ஆசையின் அடுத்த கட்டமாக காதல் இஸ்லாத்தில் காதல் முக்கியத்துவப்படுத்தப்படவில்லை. ஆசையின் அடுத்த கட்டமாக காதல் இஸ்லாத்தில் காதல் முக்கியத்துவப்படுத்தப்படவில்லை. ஆசை கல்யாணமாக மாற வேண்டும் இன்றைய சினிமா காதலாக அமையக் கூடாது இதனை வேறு ஒரு வகையாகக் கூறுவதனாயின் ஆசை நோக்காடில்லாதது. காதல் நோக்காடுள்ளது.

4. இந்த நாட்டார் பாடல்கள் மூலமாக எமது முன்னோர் ஆண், பெண் என்று வித்தியாசம் மாறாத தொழில் செய்துள்ளார்கள் என்று அறிய முடிகிறது

உதாரணமாக  
பன்புடுங்க வாப்பாறிக்கால்  
பாயிழைக்க உம்மார்களே  
வீற்றுவர தம்பியிருக்கான் - மச்சான்  
விரும்பமெண்டால் நீங்க வாங்க

என்ற கவியைக் கூறமுடியும்



5. இக்கவிதைகளில் செயற்கையான வர்ணனைகள் எதுவுமில்லை எல்லாமே இயற்கையான வர்ணனைகளே. சூழலை ஒட்டியதே அதனால் தரமான இலக்கியமாகி உலகளாவிய ரீதியில் பேய்ப்படும் இலக்கியமாகக் கொள்ளத்தக்கது. ஆனால் இந்த நிலை இன்னும் ஏற்படவில்லை. இக்கவிகள் இங்லீஸ் மொழியில் மொழிப்பெயர்க்கப்படும் போது இந்நிலை ஆகலாம்.

இதற்கான முயற்சிகளை ஜெசீமா இஸ்லாமாயில் அவர்களின் தலைமையிலான முஸ்லீம் பெண்கள் ஆய்வு மையம் இயக்கத்தினர் மேற்கொண்டு வருகிறார்கள் என்பது மகிழ்ச்சியான செய்தியாகும். இந்தக்கவிதைகளால் சங்கச் சொற்களும் மலையாளர் சொற்களும் பாரசீக அரபு மொழிச்சொற்களும் பரவலாக இடம் பெற்றுள்ளது அவதானிக்க முடிகிறது

8. இக்கவிதைகளிலே காதல் முத்தம் ஆகிய இரு சொற்களைக்காண முடியவில்லை அப்படி இருந்தால் பிற்காலத்தில் சொருகப்பட்ட கவிதை எனக் கொள்ள வேண்டும்

9. தூதுக்கவிதையில் தூதுப் பொருட்களாக அவர்களோடு சம்பந்தமுடையவைகளே தூதுப் போகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

உதாரணமாக நங்கினம், காகம், கிளி, புறா என்பன இடம்பெற்றுள்ளன புதுக்கவிதையாளர்களும் ஆச்சிரியப்படக்கூடிய பாடிமும் உள்ளூறையும் உவமத்தையும் காணமுடிகிறது. நான்கு அடிகளுக்கு மேற்பட்டவைகள் பாட்டு எனக் கொள்ளப்படவேண்டியது. இந்த நாட்டார் பாடலில் பண்புப்பாட்டு பள்ளுக் கவி என்றும் இரண்டு வகையுண்டு.

ஆனால் இந்த வகைக்கவி அல்லது வகைப்பாட்டு இன்னும் தேடிக்கண்டுப்பிடிக்க வேண்டியுள்ளதாக உள்ளது.



தமிழ் நூல்கள் விற்பனை செய்யும் கடைகளில் இந்திய நாவல்கள் குப்பையாக கிருந்தாலும் பொழுது போக்கு நாவல்களாக கிருந்தாலும் அபரிதமாக விற்பனையாகின்றன

*ஆரம்பத்தில் மரபுக்கவிதையாளராக இருந்த நீங்கள் இப்பொழுதெல்லாம் புதுக்கவிதையாளர்களாக எழுதாகிறீர்களே இதற்குக் காரணம் என்ன ?*

கால ஒட்டத்தோடு சேர்ந்தது போகமுடியாதவன் புறந்தள்ளப்பட்டு விடுவான் என்பதில் அசைக்கமுடியாத நம்பிக்கையுள்ளவன் நான். அத்தோடு புதுக்கவிதை வடிவம் கவிதையின் பரிணாம வளர்ச்சியின் தவிர்க்கமுடியாத ஒரு கட்டம். அத்தோடு புதுக்கவிதை வடிவத்தின் மூலம் சில விடயங்கள் இலகுவாகவும் அழகாகவும் சொல்லலாம். இதேவேளையில் புதுக்கவிதை புதிதாகச் சொல்ல வேண்டுமென்பதுமல்ல. பழையவிடயங்களையும் புதிய பாணியில் சொல்லும் வகையே புதுக்கவிதை என்பதை



நூல் விற்பனையிலும் நானே  
முழுக்கவளத்தையும்  
செலுத்துவேன். எழுதியதோடு  
எனது வேலை முடிந்துவிட்டது  
என நான்  
சோம்பியிருப்பதில்லை.

.....  
புத்தகக் கடைகளில்  
நூலாசிரியரே அணைப்பளிப்பாக  
தருவார் என்று கூறிவிட்டு  
எந்தநூலையும் வாங்காது  
செய்பவர்களே அதிகம்  
என்கிறார்கள்.

விளங்கிக் கொள்ள வேண்டும் புதுக் கவிதை எல்லோருக்கும்  
பரிவதில்லை என்ற ஒரு முறைப்பாடு உண்டு. புரியாமல்  
இருப்பது பெரிய விடயமல்ல. திருக்குறள் எமக்கெல்லாம்  
புரிகிறதா? சங்க இலக்கியப் பாடல்களெல்லாம் புரிகிறதா?  
புரிய நிகைத்து பலமுறை படித்துப் புரிந்து கொள்ள நாம்  
முயற்சிக்கவில்லையா? புரிந்துக் கொண்டதும் மகிழ்ச்சி  
அடைகிறோம். ஆனால் இந்தத்தன்மை இன்றைய  
புதுக்கவிதைகளில் அதிகமானவைகளில் இருப்பதில்லை.  
தமிழ் மொழியை முறையாகக் கற்காது மொழிப்பரிச்சய  
மில்லாது சொல்ல வேண்டிய விடயத்தை எவ்வாறு  
சொல்லலாம் என்று சிந்தியாது ஏனோ தானோ என்று ஒரு சில  
சொற்களை பாடமாக்கிவைத்துக்கொண்டு சார்ந்த சொற்களை  
தலைகால் தெறியாமல் அடுக்கி புதுக்கவிதை என்று பெயரில்  
உலாவ விடுகிறார்கள். குறுகியக் கால உயிர் இறந்துவிடுகிறது  
நிண்டு நிலைக்க முடிவதில்லை இப்படியும் புதுக்கவிதை  
உண்டு.

01. **கீஸ்லாமிய இலக்கியத்தின் வரைவிலக்கணத்தைக் கூறமுடியுமா?**

இஸ்லாமிய இலக்கியம் எனும் சொற்கொட்டுக்குள் இஸ்லாம் என்ற கருப்பொருள் அடங்கியுள்ளது. இதனுள் இஸ்லாமிய மரபு பேணப்பட்டவேண்டும். உதாரணமாக இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியம் என்ற வகையில் சீராப்புரணத்தையும் புதுக்குஸ்ஸாத்தினையும் நூறு மசாலாவையும் சைத்தான் கிஸ்ஸாவையும் செய்யித்திப்ப படைப் பொரியையும் கூறமுடியும் இந்த தமிழ் இலக்கியங்களுள்ளே இஸ்லாமிய மரபு பேணப்பட்டுள்ளதை நாம் அறிவோம் இது இஸ்லாமியர்களால் படைக்கப்பட்ட இலக்கியங்களும் கூட இதே வேளை இராமாயணம் பற்றி ஒரு இஸ்லாமியர் ஒரு கட்டுரை எழுதினால் அதனை இஸ்லாமிய இலக்கியமாகக் கொள்ளமுடியாது. இதே வேளை கந்தசாமி என்பவர் இஸ்லாமிய மரபுகளை மீறாத பெருமானார் பற்றி ஒரு காவியம் படைத்தால் அதனை இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியமாகக் கொள்ளமுடியும்.

இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியம் என்ற இந்தக் கரு, கலாநிதி எம்.எம். உவைஸ் அவர்களால் முன்னெடுத்துச் செல்லப்பட்ட போது இதற்கு எதிரான கருத்துக்கள் முன்வைக்கப்பட்டன. தமிழில் படைக்கப்பட்ட இலக்கியம் அத்தனையும் தமிழ் இலக்கியங்களே என்று வாதிட்டனர்.

கால ஓட்டத்தில் இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியம் என்ற கருத்து வளர்ச்சி பெற்று இலங்கையிலும் தென் இந்தியாவிலும் பல தமிழ் இலக்கிய ஆராய்ச்சி மாநாடுகளைக் கண்டு இன்று மலேசியாவிலும் இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கிய மாநாடு மே மாதம் 20ஆம், 21ஆம், 22ஆம் திகதிகளில் நடைபெற உள்ளது.

இனி இதனை யாராலும் மறக்கவோ மறுக்கவோ முடியாதெனலாம்.

கீள்றைய முல்லிம் எழுத்தாளர்களுள் மிக மிக நீண்டகால அனுபவம் உள்ள எழுத்தாளர் என்பது மட்டுமல்ல பல்வகைப்பட்ட பதினென்று நூல்களை எழுதிய பக்குவப்பட்ட எழுத்தாளர் என்ற வகையில் கீள்றைய கீள் தலைமுறை எழுத்தாளர்கட்கு நீங்கள் கூற விரும்பும் செய்திடுபென்ன?

எந்த மொழியில் அவர் எழுதுகிறாரோ அந்த மொழியில் அவர் ஆழமான அறிவுள்ளவராக இருக்க வேண்டும். இதனை வேறு ஒருவகையாகக் சொல்வதாயின் தமிழ் மொழி எழுத்தாளர் ஒருவர் பல்கலைக்கழகம் சென்று தமிழை விசேட பாடமாகப் படிக்காவிட்டாலும் ஆகக் குறைந்தது மூன்று பாடங்களில் ஒரு பாடமாகத் தமிழைக் கற்றிருக்க வேண்டும். அல்லது நல்லதொரு வாசகனாக இருக்க வேண்டும். வாசிப்பு என்பது பத்திரிகைகளை வாசிப்பது, படிப்பது என்பது பாடப்புத்தகங்களைப் படிப்பது, ஓதுதல் என்பது வேதங்களை ஓதுவது என்ற வித்தியாசங்களையாயினும் அறிந்தவராக இருக்க வேண்டும்.

வாசிப்பு என்பது ஆரம்பத்தில் எது எது கிடைக்கிறதோ அதையெல்லாம் வாசிக்க வேண்டும். பின் எதை வாசிக்கவேண்டும் என்று தெரிந்து வாசிக்க வேண்டும். பின் தேவைக்கு தேவையானதை தேடி வாசிக்க வேண்டும். இதே போல இலக்கிய வரலாறு தெரிவிக்கும் வேண்டும்.

பிற மொழி இலக்கியங்களில் ஓரளவாயினும் பரீட்சயம் இருக்க வேண்டும். சமூகத்தின் தேவை அறிந்து அந்தந்த தேவைக்கேற்ப எழுத வேண்டும். யாருக்காக நாம் எழுதுகிறோமோ அந்த எழுத்து அவர்களை போய்ச் சேரவேண்டும். தரமான படைப்புக்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டுமே தவிர கோஷ்டிதானத்தில் கவனம் செலுத்த கூடாது.

**நூல் வெளியீடு விற்பனை போன்ற விடயங்கள் பற்றிய உங்களின் அனுபவங்களைக் கூறமுடியுமா?**

இலங்கையைப் பொறுத்தவரை நூல் வெளியீடென்பது இமயமலைப்பிரச்சினை. நூலை எழுதியவரே அதனை அச்சுப்பதிக்க வேண்டும். அவரே விற்பனையும் செய்யவேண்டும் இதற்க்கான அமைப்புக்கள் இலங்கையில் வெளிநாடுகளில் கிடப்பது போன்று கிடையாது. அதனுள் பல பிரச்சினைகளுக்கு எழுத்தாளர் முகங்கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. அண்மையில் நானும் எஸ்.எச்.எம். ஜெயில் அவர்களும் கொழும்பில் உள்ள பிரபலமான புத்தகக் கடைகளில் சில விபரங்களைக் கேட்டறிந்ததில் பின்வரும் தகவல்களைப் பெறமுடிந்தது.

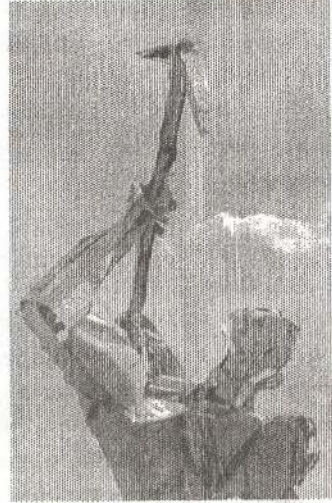
சிங்களப்புத்தகக் கடைகளில் (கொடகே போன்ற புத்தகக்கடைகளில்) சிங்கள நாவல்கள் அதிகம் விற்பனையாகின்றன. இரண்டாவது இடத்தில் சிறுகதைகளைக் குறைவான இடத்தையே பெறுகின்றன. தமிழ் நூல்கள் விற்பனை செய்யும் கடைகளில் இந்திய நாவல்கள் குப்பையாக இருந்தாலும் பொழுது போக்கு நாவல்களாக இருந்தாலும் அபரிதமாக 'விற்பனையாகின்றன. அந்நாவல்கள் இலக்கியத்தரம் உடையதாக இருக்க வேண்டிய அவசியமோ இல்லை. இதே போன்றுதான் சிறுகதைகளும் கவிதை நூல்கள் விற்பனையாவது மிகமிககுறைவே. இ.தே வேலை திருக்குறள், பாரதியார் கவிதைகள் போன்ற நூல்கள் தொடர்ந்து வருடக்கணக்கில் விற்பனையாகிக் கொண்டிருக்கின்றன.

இ.தே வேளை வான்துசாஸ்திரம், ரேகை சாஸ்திரம் இவ்வருடகாலபலன் இராசிபலன் போன்ற நூல்களும் வருடக்கணக்கில் விற்பனையாகிக்கொண்டே இருக்கின்றன எனக் கூறுகிறார்கள். இதுபோன்ற புத்தகக் கடைகளில் தாடி அவசியமா பெண்களும் பர்தாவும் ஹஜ்ஜும் உம்றாவும், இஸ்லாத்தில் பெண்ணுரிமை போன்ற நூல்கள் ஓரளவு விற்பனையாகின்றன. கவிதை கதைபோன்ற புத்தகங்களுக்கு அவ்வளவு மனசு கிடையாது என்று கூறும் அ.தே வேலை முஸ்லிம் எழுத்தாளர்கள் வந்தால் புதிதாக என்ன நூல் வெளிவந்துள்ளது என்று கேட்பார்கள் சொன்னால் அதை எடுத்துப் பார்ப்பார்கள் நூலாசிரிரே அன்பளிப்பாக தருவார் என்று கூறிவிட்டு எந்தநூலையும் வாங்காது செல்பவர்களே அதிகம் என்கிறார்கள்.

**உலகளாவிய  
நாட்டார்  
பாடல்களை  
எடுத்து  
நோக்கினால்  
தொழிற்  
பாடல்கள்  
அதிகமாக  
காணப்படும்**

**கீதபுற்றி உங்களின் அனுபவத்தை கூறுங்கள் ?**

என்னுடைய நிலைமை கொஞ்சம் வித்தியாசமானது. தனிப்பட்ட செல்வாக்கு உள்ளது எனலாம். எனது வாசகர் வட்டத்தினர் உதவினார்கள். முனைவர்கள் என்றும் ஆசிரியர்கள் என்றும் அதிபர்கள் என்றும் அபிமானிகள் என்றும் மிகவும் விரிவானது வெளியிட்டு விழாக்களையும் அறிமுக விழாக்களையும் மிகமிக வித்தியாசமான பாங்கில் செய்யப் வழக்கம் உள்ளவன் நான். உதாரணமாக 1979ம் ஆண்டு எனது முதல்கிறுகதை தொகுதியான "பன்னீர்வாசம் பரவுகிறது" எனும் நூலை பாடசாலை மண்டபங்களில் வெளியிட்டு விழா நடாத்திக் கொண்டிருந்த கால வட்டத்தில் தான் கொழும்பு ஹொட்டல் தபர்ராவில் வெளியிட்டு விழாவினை செய்தேன்.



இந்தியாவில் இருந்து அழகான அழைப்பிதலை தமிழில் அச்சடித்துக் கொண்டு வந்திருந்தென் நூல் பிரசுரக் செலவு எல்லாமே அன்றைய விழாவிழேயே கிடைத்து விட்டன. எனது இரண்டாவது கிறுகதை தொகுதியான "கூடுகட்டத் தெரியாத குயில்கள்" நூல் வெளியீட்டினை 09.08.2010ல் எதுவிதமான அழைப்பிதழும் அச்சடிக்காமல் ஒலிபெருக்கி எதுவுமின்றி பேச்சாளர்கள் யாருமின்றி சம்பிரதாய பூர்வமான வெளியீட்டாகச் செய்தேன். கொழும்பில் வசிக்கும் எல்லா எழுத்தாளர்களுமே அன்றைய நிகழ்வுக்குச் சமூகமளித்தனர். இது வெளியீட்டு வரலாற்றில் சாதனை எனப் (தொழைப்பேசி மூலம் அழைத்தேன்) பெசிக் கொண்டனர். இ.தே வேளை நூல் வெளியீட்டுச் செலவு அத்தனையும் அன்றே கிடைத்துவிட்டன. ஒரு பிரதீயைப் பெற்றுக் கொண்ட எனது இனத்தவரான M.A.கபூர் (அமீர்) நாற்பதினாயிரம் தந்து ஒரு பிரதீயை பெற்றுக் கொண்டார்.

இதுவரை நான் பதிமூன்று நூல்களை வெளியீட்டுள்ளேன். எனது எந்த நூலும் விற்பனையாகாது முடங்கிக் கிடந்தது கிடையாது. காரணம்:

1. நான் சாதாரண மகனும் வாசித்து விளங்கக்கூடிய மொழிநடையிலே எழுதுகிறேன். எனது சிறுகதைகள் கூட இதற்கு விதினக்கல்ல.

2. சமூகத்திற்கு எது தேவையோ அதனை எழுதுகிறேன். உதாரணமாக இளமையின் இரகசியமும் நீடித்த ஆயுளும் நீரிழிவு வியாதியும் அதுபற்றிய சில அனுபவக் குறிப்புகளும் தென்கிழக்கு முஸ்லீம்களின் பூர்வீக வரலாறு

போன்றவற்றை கூற முடியும் எனது கவிதை சிறுகதைக்களும் இவ்வாறு சமூக தேவைகருதியதாகவே இருக்கும்

3. விற்பனையிலும் நானே முழுக்கவனத்தையும் செலுத்துவேன். எழுதியதோடு எனது வேலை முடிந்துவிட்டது என நான் சோம்பியிருப்பதில்லை. நூலின் அட்டை கூட அழகாகவும் கருத்துள்ள தாவும் இருக்க வேண்டும். இலக்கணப்பிழை எழுத்துப்பிழைகள் ஏற்படக்கூடாது. மற்றவர்களுக்கு நடந்தால் மன்னிப்பார்கள். ஆனால் எனக்கு நடந்துவிடக் கூடாது என எதிர்பார்ப்பதாக நான் நினைத்துக் கொள்வேன் காரணம் தமிழ் மொழியை முறையாகக் கற்றவன் என்பதனால்

4. ஒருவடத்திற்கு ஒன்று என்ற அடிப்படையிலே எனது வெளியீடு அமையும் அதனால் வாசகனுக்கும் சமையில்கலை எனக்கும் சமையல்ல.

**படிசூழ் திட்டத்தின் கீழ்**

- புயாஸ்சிங்கம் புத்தகசாலை கொழும்பு - 11, வெள்ளவத்தை
- சேமமடு வார்த்தகசாலை கொழும்பு - 11
- ஆஸ்லாமிக் புக் ஹவுஸ் கொழும்பு - 10

**அபிமானம் அளிக்கும்**



**சுழற்சி மையம்**

மின் விசிறி  
ஒரு மையத்தைப் பற்றி சுழல்கிறது  
நம்முள் பலரும்  
சுழன்றுகொண்டிருக்கின்றோம்  
மையம் எதனையும் பற்றாமலேயே !  
மேலும் ஆளியின் உதவியுடன்  
அது சுழல்கின்றது  
நாமும் பிறர் ஆட்டிவைக்கும்  
பொம்மையோல் இயங்குகின்றோம் !!

**சிறுமியின் புன்னகையும்**

**தேனீர்க் கோமையும்**

சிறுமி ஒருத்தி  
தேனீரை வார்த்துத் தருகிறாள்  
அருந்த அருந்த குறைந்து போகிறது  
அவளின் அப்பளக்கற்ற புன்னகையால்  
நிரம்பிவலிந்து கொண்டிருக்கின்றது  
மனக்கோப்பை !



## “விக்ரம்” என்ற வீரனைப் பற்றிய திரைப்படம்

■ அன்பு ஜெயவர்தனா

“உயரமான இடத்தில் இருந்து கொண்டு அக்கம்பக்கம் பார்ப்பதும் போது கீழ் இருந்து பார்ப்பதை விட அதிகமான விடயங்கள் தெரிகின்றன. பூமியில் கிணற்றொன்றைத் தோண்டி உள்ளே இறங்கினால், தெரிவது கிணற்றின் சுவர் மட்டுமே ஆகாயம் என்பது கிணற்றின் வாயிலுக்கு வெளியே தெரியும் நீல வண்ணப் படலமாகும். ஆகையால், கிணற்றுக்குள் இருந்து சத்தமிடுவதை விட இவ்வாறான உயரமான இடத்தில் இருந்து பேசுவதற்கு எனக்குவிருப்பம். எனக்குப் பிறப்பத்தாட்சிப் பத்திரமில்லை. ஆகையால், பிறந்த தினம் இல்லை. எனது அம்மா கூறுகின்றபடி, எனது வயது ஒன்பது. எனக்கு பாடசாலைபொன்று இல்லை. ஆனாலும், நான் அறிந்துள்ள விடயங்களை எனது வயதுள்ள பாடசாலை செல்லும் மாணவர்கள் அறிவார்களா என்று சொல்லத் தெரியாது. பசியைப் பற்றிய கதைபொன்றை பாடசாலை அதிபர் ஐயாவுக்கு சொல்லிக் கொடுக்க எனக்கு முடியும். ஆகையால் மரத்தில் மேல் இருந்து கொண்டு கீச்சிழும் குருவியின் சத்தம் என எனது பேச்சை வீசி விடாதீர்கள். நான் ஒரு டொலர் கூட பெறுமதியில்லாத பொடியன் என கூட்டுக்கரையில் என்னைச் சந்தித்த வெள்ளக்காரர் சொன்னார். அன்று எனக்கு ஏற்பட்ட வெட்கம் இன்றும் எனது இதயத்தில் நிரம்பியிருக்கின்றது. எனக்கு பசி தெரிகின்றது இல்லை. பசியை விட வெட்கம் பெரிதானபடியால், வெட்கத்தால் எனது இதயம் நிரம்பியிருக்கின்றது.”

“எனது தந்தை யார்? எனக்குத் தெரியாது. எனது தாயின் கண்ணில் கண்ணீர் நிரம்பும் அந்தக் கேள்வியை எனது அம்மாவிடம் கேட்பது இல்லை. பாடசாலையில் செல்லும் மனிதர்கள் கேலி செய்யும் போது எனக்கு இப்போது வெட்கம் வருவது இல்லை. எனக்கு இருப்பால் செய்யப்பட்ட அம்மா இருப்பதால்.”

“எனது பெறுமதி என்ன? எனக்கு பெறுமதி உள்ளதா? பெறுமதி இல்லாவிட்டால், பெறுமதியை எப்படி உள்ளடக்கிக் கொள்வது? எனது பேச்சைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்கும் அம்மணி, ஐயா, அண்ணன், அக்கா, நம்பியவர்களை என்றாவது உங்கள் பெறுமதி என்ன என்று உங்களிடம் கேட்டு இருக்கின்றீர்களா? இந்தக் கூட்டத்தில் பேசும் பெரியவர்கள் வரும் பளிச்சிழும் காரர்களில் அருகில் செல்ல பயமாக இருக்கும் ஜீப்புகளில் வருகின்றார்கள். அதை ஒன்றின் பெறுமதி எனது தாயின் எத்தனை நாட்கள்? காலை மாலை குப்பை சேர்க்கும் சோமே மாமாவின் எத்தனை நாட்கள்? என்னைப் பாடசாலையில் சேர்க்காத அதிபரின் மாதாந்த சம்பளங்கள் எத்தனைக்கு இந்த ஜீப் வண்டி பெறுமதியாகும். சந்தையில் ஆடைத் தொழிற்சாலையில் ஆடைகளைத் தைத்துக் கொண்டிருக்கும் அக்காமார்களின் சம்பளத்தை வாழ்க்கை முழுவதும் சேர்த்தாலும் இப்படியான ஜீப்பொன்றை வாங்க முடியுமா? இந்த உயரமான இடத்திலிருந்து பார்ப்பதும் போது, தெரியும் எல்லாம் ஏதோ பயப்பாடும் கனலில் ஒளிந்து இருப்பதாக எனக்குத் தெரிகின்றது. இந்த இருட்டில் இறுகியிருப்பது எனது நாளை. எப்போது நாம் எது பெறுமதியை தெரிந்து கொள்ளப் போகின்றோம்? எப்போது எமக்குப் பெறுமதி கிடைக்கும்? ”

அரசியல் கூட்டமொன்றில் ஏற்பாட்டின் போது, கை மைக்கொன்றைத் திருடிஎடுத்துக் கொண்டு சென்று மரமொன்றின் உச்சியில் நின்று பேசும் ஒன்பது வயது சிறுவன் ஒருவனின் பேச்சையே மேலே வாசித்துள்ளீர்கள்.

டிசம்பர் பத்தாம் திகதி தொடக்கம் இலங்கையில் உள்ள பல படமாளிகைகளில் வெற்றிகரமாக ஓடிக்கொண்டிருக்கும் பாடசாலை செல்லாத ஒன்பது வயது சிறுவனைப்பற்றிய திரைப்படமான "விது" என்ற சிங்கள திரைப்படத்தின் ஒரு காட்சியில் இடம்பெற்ற வாசகங்களே மேலே உள்ளன.

தற்போது, சிங்கள ஆங்கில ஊடகங்களில் இந்தத் திரைப்படத்தைப் பற்றி நிறையப் பேசப்படுகின்றது. சிறுவனைப் பற்றிய படம் என்று சொன்னாலும், முழுக் குடும்பமும் பார்க்கக் கூடிய திரைப்படமாக இது அமைந்துள்ளது.

பிரமாண்டப் படைப்பான "எந்திரனைப்" பற்றிப் பேசிக் கொண்டிருக்கின்றோம். மேல் நாட்டு, ஈரான், இந்திய மாநில திரைப்படங்களைப் பற்றி நிறையவே விவாதிக்கின்றோம். சர்வதேச திரைப்பட விழாக்களில் வருடா வருடம் தவறாது பரிசுகள் வென்று வரும் சகோதர சிங்கள மொழிப்படங்கள் பற்றி கண்டு கொள்ளாதது குறையாகவே உள்ளது.

"எனது உலகின் கதாநாயகன்" (My kind of Hero) என்ற மகுடத்தில் வெளியாகிவுள்ள, பல திசைகளிலும் விமரிசனத்திற்கு உள்ளாகிவரும், வருகின்ற அசோக்க ஹந்தகமவின் புதிய படைப்பான "விது" என்ற வீரனப் பற்றிய இக்குறிப்புகள் திரைப்படத்தை பார்த்த திருப்தியோடு மட்டும் எழுதப்பட வில்லை. இப்படம் பற்றி பல கோணங்களிலும் எழுதப்படுகின்ற விமர்சனங்களோடும் தொடர்புபட்டதாகும்.

ஆங்கிலப்படங்களை மறந்து "எந்திரனை" முதன் முறை பார்த்தபோது யதார்த்தம் இல்லாவிட்டாலும் பிரமாண்டம் தெரிந்தது. ஆனால் அசோக்க ஹந்தகம கதை எழுதி இயக்கியுள்ள விது திரைப்படத்தைப் பார்த்த போது: மனம் முழுவதும் அதில் ஒன்றி ஒரு வித்தியாசமாக மனதைவிட்டகலாத ஒன்றைப் பார்த்த உணர்வே தேங்கி நிற்கின்றது. இந்த திரைப்படத்தைப் பற்றி சொல்ல முன்னர், இயக்குனர் ஹந்தகம பற்றிச் சொல்ல வேண்டும்.

"தனி இறக்கையால் பறவுங்கள்" என்ற திரைப்படம் இவர் யார் என்று இனங்காட்டிய படமாகும். ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இவர் இயக்கி முடித்த "அக்லர்" என்ற திரைப்படம் மிகந்த விமரிசனங்களுக்கு உட்பட்டு தடைசெய்யப்பட்டு வெளிவராமல் போனது. வயது குறைந்த ஒரு சிறுவனை பாலியல் தொடர்பான காட்சியில் நடிக்க வைத்தார் என்று சட்ட நடவடிக்கைகளுக்கு கூட ஆளாக இருந்து தப்பிய இயக்குனர், இவர். அந்த அருமையான திரைப்படத்தை அரசியல்வாதிகள் கழுத்தை நெறித்து இவரது கலை வாழ்க்கையை இல்லாமல் ஆக்கமுயற்சித்தார்கள். ஆனால் ஐந்து ஆண்டுகளுக்குப் பின் விதுவைத் தந்து அனைவரையும் தன்னைப் பற்றி பேசவைத்துள்ளார்.

யானை, சிங்கம், ஸ்பைடர் மேன், சுபர்மேன் இல்லாமல் சிறுவர் படமொன்றை, எடுத்து உலகிற்கு புதிய செய்தியை சொல்லியுள்ளதை ஆரம்ப வாக்கியங்களே விளங்கவைத்திருக்கும்.

கடற்கரையில் வெள்ளைக்கார உல்லாசப் பயணி, பிச்சைக்காரன் என எண்ணி ஒரு டொரைக் கொடுத்த போது, விது கேட்கிறான்: "நான் ஒன்றும் செய்யாமல் எனக்கு ஏன் இந்தப்பணத்தை தருகிறீர்?" என... அதற்கு அந்த உல்லாசப்பயணி

“பாடசாலை கூட செல்லாத உண்ணைப் போன்றவர்களாலால் எப்படி ஒரு டொலரைக் கூட உழைக்க முடியும்?” என்று சொன்ன சொற்கள் வெட்கத்தை உண்டாக்குகின்றது. “ஒரு டொலர்கூட பெறுமதியில்லாதவன்” என்ற சொல்லால் உண்டாகிய வெட்கம் சவாலாகி சாதனை செய்ய வைத்த விடயமே இந்தத் திரைப்படம்.

“எனது உலகின் கதாநாயகன்” என்ற அழகான தலைப்புப் பாட்டுடன் படம் தொடங்குகின்றது. ஒன்பது வயது வரை பிறப்பு அத்தாட்சிப்பத்திரம் இல்லாமையால் பாடசாலையில் கல்வி கற்காமல் இருந்த விது தனது தாயாருடன் பாடசாலைக்கு வருகின்றான். காலைக்கூட்டம் நடந்து கொண்டிருக்கின்றது. அதிபர் தனது பேச்சை முடித்து யாராவது ஒரு மாணவனை அல்லது மாணவியை ஆங்கிலத்தில் பேசுமாறு அழைக்கின்றார். பெரிய அந்தப் பாடசாலையில் யாரும் முன்வரவில்லை. அடுத்த வாரம் தயார்படுத்தி வருமாறு கூறி காலைக் கூட்டத்தை முடிக்கின்றார்.

கடற்கரை சேறி வீடொன்றில் உடலை விற்று, பிட்பொக்கட் அடிக்கும் தொழில் செய்து கணவன் இல்லாமல் வாழும் விதுவின் தாய், விதுவை பாடசாலையில் சேர்க் முனைகின்றாள். பிறப்பத்தாட்சிப் பத்திரத்தைக் காரணம் காட்டி பாடசாலையில் சேர்க்க மறுக்கின்றார், அதிபர். கோபத்துடன் செல்லும் தாயார், அப்போது காரியாலத்திற்குள் வரும் ஆசிரியர் ஒருவரிடம் பேசை திருடிக்கொண்டு, விதுவுடன் வெளியே செல்கின்றாள். பாடசாலைக் காட்சிகள் விதுவின் மனதில் நிழலாடுகின்றன.

ஆரம்பக் கல்வியை முறையாக பாடசாலையில் கற்றுக் கொள்ள முடியாத விதுவுக்கு உல்லாசப் பயணிகளுடன் உறவாடி நன்றாக ஆங்கிலம் பேசத்தெரிகின்றது. கடற்கரையில் வைத்து பாடசாலை மாணவர்களின் சீருடை

சப்பாத்து பேன்றனவற்றை வைத்து எடுத்து அணிந்து தன்னை பாடசாலையில் சேர்க்காத அதே பாடசாலையில் காலைக் கூட்டத்தில் நின்று ஆங்கிலத்தில் விது பேசுகின்றான். கடற்கரையில் எடுத்துக் கொண்ட பாடசாலை சீருடை அதற்கு உதவுகின்றது. அதிபர் ஆசிரியர் உட்பட அனைவரும் வியப்படைகின்றனர். (பாடசாலையில் பதியாத மாணவன் என்றபடியால் விது பாடசாலையில் இருந்து வெளியேற்றப் படுகின்றான்)



அஜைக்க ஹந்தகம்

நகரின் வீதியின் மத்தியில் பிரதேச அரசியல் வாதியின் கூட்டமொன்று ஒழுங்கு செய்யப்படுகின்றது. சனக்கூட்டம் சேறுவதாக இல்லை. மேடையிலிருந்த ஒலிபெறுக்கி மைக்கை எடுத்துக் கொண்டு அருகிலிருந்த பெரிய மரத்தில் ஏறி அமர்ந்து கொண்டு பேசுகின்றான். அந்தப் பேச்சே இந்தக் கட்டுரையின் ஆரம்பத்தில் உள்ளது. பாடசாலையில் பேசும் ஆங்கிப் பேச்சும், வீதியில் உள்ள மரம் ஒன்றில் அமர்ந்து பேசும் சிங்களப் பேச்சும் ஆச்சரியமாக இருக்கின்றது.

வீதியில் சகலரும் விதுவின் பேச்சைக் கேட்கின்றனர். இதனைக் கண்ட அரசியல்வாதி விதுவை தனது அரசியல் கூட்டங்களுக்கு கூட்டம் சேர்க்க பயன்படுத்த முயற்சிக்கின்றார். அந்தச் சேரிப்பகுதியில் இருந்து அரசியலுக்குச்

செல்லும் அந்த அரசியல்வாதியின் மகன்தான் விது என காட்சிகளில் சசகமாக சொல்லப்படுகின்றது.

பாடசாலை அதிபர் விதுவை பாடசாலையில் சேர்த்து படிக்க வழி செய்கின்றார். பாடசாலையில் பெற்றோர்கள் கூட்டம் ஒன்றுக்கு திகதி குறிக்கப்பட்டு நேரடி தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியாக விதுவை பேசவைக்க ஏற்பாடுகள் நடைபெறுகின்றன. அரசியல்வாதி தனது கூட்டங்களில் விதுவை பேசவைத்து தனது தலைவரிடம் நல்ல பெயர்வாங்க முயற்சி செய்கின்றார். இதற்காக பணம் தருவதாக விதுவின் தாயாரிடம் சொல்கின்றார். ஆனால் விதுவின் தாய் எவ்வளவு கஷ்டங்கள் இருந்தாலும் அதற்குச் சம்மதிக்கவில்லை. பாடசாலைக் கூட்டம் நடைபெறுகின்ற திகதியிலேயே அரசியல்வாதியின் பிராண்டமான கூட்டமொன்றும் நடைபெற விதுவின் புகைப்படத்துடன் போஸ்டர் ஒட்டப்பட்டுக் கிடக்கின்றது.

அரசியல்வாதி பாடசாலைக்கு வந்து தனது சகலவகையான செல்வாக்குகளையும் பிரயோகித்து பாடசாலைக் கூட்டத்தை ஒத்திவைக்குமாறு அதிபரிடம் கேட்கின்றார். ஆனால் அந்த வித்தியாசமான அதிபர் எதற்கும் மசியவில்லை. இறுதியில் பாடசாலைக் கூட்ட மேடை தீக்கிரையாக் கப்படுகின்றது. விது கடத்தப்பட்டு அரசியல்வாதியின் வீட்டில் அடைத்து வைக்கப் படுகின்றான். ஆரம்பத்திலிருந்து அதிபரின் மகனும், இடையிலிருந்து அரசியல்வாதியின் மகனும் சகல விடையங்களுக்கும் உதவுகின்றனர். இவர்கள் இருவரும் விது தற்போது கற்கும் பாடசாலையில் கற்கும் மாணவர்கள்.

பாடசாலை கூட்ட ஏற்பாடுகளை கை விடாத அதிபர், விதுவை எப்படியாவது

பேசவைக்க அதிக நம்பிக்கையுடன் முயற்சிக்கின்றார். பாடசாலை வளாகத்தில் பெற்றோர்கள் கூட்டம் நிறைந்து காணப்படுகின்றது. விதுவின் பேச்சை சகரும் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கின்றார்கள். அரசியல்வாதியின் வீட்டில் அடைத்து வைக்கப்பட்டிருக்கும் விது தப்பிச் செல்ல அரசியல்வாதியின் மகன் உதவி செய்கின்றான். அதிபரின் மகளின் உதவியால், பாடசாலைக் கூட்டத்தில் பேச விது மேடையில் ஏறுகின்றனான். இத்துடன் படம் முடிகின்றது. விதுவை வைத்து அரசியல் வியாபாரம் செய்ய முயன்ற அரசியல்வாதி தோற்றுப் போகின்றார். இதுவே விதுவின் கதைச் சுருக்கம்.

இடையிடையே கதைக் கருவை வலுப்படுத்தும்வகையில் பல சம்பவங்கள் வருகின்றன. உடலை விற்கும் விதுவின் தாயின் போராட்ட குணமும் அரசியல்வாதியின் பணத்திற்கும் பலாத்காரத்திற்கும் அடிபணியாத தன்மையும், விதுவின் சபைக் கூச்சிமில்லாத ஆங்கில, சிங்கள மொழிப் பேச்சாற்றலும் கருத்துக்களும் வியப்புக் குரியவைதான்.

சம்பவங்களை அழகாக கோர்த்து வேகமாகச் செல்லும் "விது" திரைப்படம் சகலரையும் கவர்கின்றது. இதைப் பார்க்கும் சிறுவர்களின் மனதில் இயற்கையாகவே வீர உணர்வு தோன்றும். விதுவை தமது யுகத்தின் வீரனாக கொள்ளக்கூடிய வகையில் படத்தை அசோக்க ஹந்தகம் நெறிப்படுத்தியுள்ளார்.

சிறுவர்யுடமகக் சொல்லி

ஆழமான அரசியல் விமர்சனம்

ஒன்றை ஹந்தகம் செய்துள்ளதைப்

பாராட்ட வேண்டும்.



சன்ன தேசப்பிரியவின் படப்பிடிப்பு இந்த போராட்ட உணர்வு மிக்க படத்தை நல்ல தொரு கவிதையாக காட்டுகின்றது. ஒவ்வொரு காட்சியும் மனதை உறுத்த கமரா பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

விதுவின் தாயாகவரும் சாந்தினி செனவி ரத்தனவின் பண்பட்ட நடப்பு அவரை அப்பாதத்திரமாகவே மாற்றிவிடுகின்றது. அரசியல்வாதியாக நடக்கும் செனமயாலியனகே தற்போதைய இலங்கை அரசியல்வாதியை அப்படியே கண்முன்னே கொண்டுவருகின்றார்.

**யானை, சீல்கம், ஸ்பைடர் மேன், சுபர்மேன் இல்லாமல்: சிறுவர் படமொன்றை எடுத்து, உலகிற்கு புதிய செய்தியை சொல்லியுள்ளார்**

விது, அரசியல்வாதியின் மகன் பாடசாலை அதிபரின் மகள் ஆகிய பாத்திரங்களாக நடக்கும் அறிமுக நடிகர்களான தனிஸ்க விமலரத்தின, சாமிலா நிமந்தி பெர்ணான்டோ, ஹிமசல் வியனகே ஆகிய மூன்று சிறுவர்களின் நடப்பு மனதைத் தொடுகின்றது. இங்கு படத்தில் காட்டப்பட்டிருக்கும் விதுவின் முகபாவம் பெரிய நடிகர்களையே தூக்கிச் சாப்பிட்டு விடுகின்றது. இங்கேதான் ஹந்தகமவின் தனி முத்திரை தெரிகின்றது.

ஒரு பத்திரிகை இது சிறுவர்படம் அல்ல அரசியல் என்று விமரிசனம் எழுதியுள்ளது. அச்சர தடையால், பாதாளத்தில் விழுந்து கிடந்த ஹந்தகம் "பீனிக்ஸ்" பறவைபோல் இந்தப் படத்தின் மூலம் எழுந்து சிறகடிக்கின்றார். இரண்டு மூன்று திரைப்படங்களையே தந்துள்ள இவரது நெறியாள்கை தொடர்பாகவும் தெரிவுசெய்யும் விடயங்கள் தொடர்பாகவும் நிறைய விமர்சனங்கள்

உள்ளன. பிரமாண்டமான செட்கள், வெளி நாட்டுப் படப்பிடிப்பு, கிரபிக்ஸ் காட்சிகள் இல்லாமல் கடற்கரையையும் பாடசாலை யையும் வைத்து குறைந்த செலவில் அற்புதமான வெற்றிப்படத்தை தந்துள்ளார் ஹந்தகம்.

கபில பூகல ஆராச்சியின் இசை கவிதையாக எடுக்கப்பட்டிருக்கும் இந்தப்படத்திற்கு பக்கபாக இருக்கின்றது. பல விமர்சகர்கள் 2010ல் வெளியான சிறந்த திரைப்படம் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்கள். எதிரான விமர்சனங்களும் இல்லாமல் இல்லை.

ஹந்தகம் தனது தரத்தில் இருந்து ஜனரஞ்சக மாயைக்குள் மாட்டிக்கொண்டார் எனக்கூட ஒருசாரார் குற்றம்சாட்டுகின்றார்கள். பேராசிரியர் சுசித்ர கமலத் இந்தப் படத்தை சாடி "ராவய" பத்திரிகையில் பெரிய விமர்சனம் ஒன்றை எழுதியுள்ளார். எதிரான சகல விமரிசனங்களும் ஹந்தகம் தமது நிலைப்பாட்டில் இருந்து மாறிவிட்டார் என்றே சொல்கின்றது.

தற்போதைய இலங்கைச் சூழ்நிலையில் ஊடகங்களுக்குள்ள அச்சுறுத்தல் நிலையில் துணிந்து சிறுவர்படமாகச் சொல்லி ஆழமான அரசியல் விமர்சனம் ஒன்றை ஹந்தகம் செய்துள்ளதைப் பாராட்ட வேண்டும். புத்திஜீவிகள் மட்டும் பார்த்ததை சகல மக்களிடமும் கொண்டு செல்ல அவர் முயன்ற பாணி வெற்றிகராகச் சாதனைப் படைத்துள்ளது.

சில மாயைகளில் இருந்து நாமும் மீண்டு மொழி விளங்காத படங்களைப் பார்த்து விழிப்பதை விட சற்றாவது விளங்கக் கூடிய சகோதர மொழியிலான இப்படியான தரமான படங்களைப் பார்த்து யதார்த்தத்தை விளங்கிக் கொள்வது நல்லதல்லவா ?

நிலமும் உயிர்களும் உறக்கமற்றவைகிற  
காலத்தில் நீ உறங்காதிருக்கிற இடத்தை நானேறிவேன்  
விதைகள் நிறைந்த நிலத்தை  
நிலம் தின்னும் பெருங்கால்கள் மிதிக்கின்றன  
உன்னைப்போலவே எல்லோரும்  
உயிரோடு புதைக்கப்பட்டவர்கள்  
அதனால் இந்த நிலம் இடையிடையே துடித்தசைகிறது  
இரத்தமும் கண்ணீரும் கனவும் காதலும்  
எல்லா இடங்களிலும் கசிகிறது.

நீ உறங்கா நிலத்தில் பேய்கள் பசியோடு அலைகின்றன  
நிலத்தை கொள்ளையிடும்  
வண்டிகளில் வெட்டி ஏற்றிக் கொண்டு போகும் இரவில்  
நீ என்ன செய்வாய்?  
என்னைக் குறித்து நீ வைத்திருக்கும்  
வார்த்தைகளை என்ன செய்வாய்?  
உன் கூந்தல் முடிகள்  
நிலத்தில் கலந்து எப்பொழுதும் பறக்கின்றன.

உன்னை முத்தமிட துடிக்கும் தருணங்களில்  
நீயும் நானும் கலந்த நிலத்தை முத்தமிடுகிறேன்  
வாழ் நிலத்தின் கீழாய் நீ என்னை தேடி அலைகிறாய்  
அங்கு தெருக்கள் இருக்கின்றனவா?  
நமது பிரியத்தை பகிரும் வெளிகள் உள்ளனவா?  
குருதியில் உறைந்திருக்கிற  
நம் பெருங்கனவைப்போல நமது காதலும் உயிரோடிருக்கிறது  
நம் காதலைப்போல கனவுக்கும் மரணமில்லை  
நான் உன்னை மணல்வெளிகளை கிளறியும்  
சிறுகடலில் மூழ்கியும் தேடிக்கொண்டிருக்கிறேன்.

தோல்வியின் பின்னரான பிரிவின் தனிமை  
என்னைக் கொல்லும் இருளால் நிரம்பிக்கொண்டிருக்கிறது  
உன் முத்தங்களில்லாத காலத்தில்  
எனது வானம் இருண்டு கிடக்கிறது  
உன்னைக் குறித்து  
நமது நகரமும் நிலமும் என்னை ஏமாற்றிக் கொண்டிருக்கிறது  
கனவு மக்களின் தாகங்களுடன்  
நமது முத்தத்தின் ருசியையும் இந்த நிலமறியும்  
உறங்காத நிலம் மீண்டும் முளைப்பேன் என்கிறது  
கனவோடு ஊலத்தோடு பொழுதுகளுடன்  
மீண்டும் நீ அதல் நிலத்திலிருந்து முளைப்பாயா?



# குத்தாஸ் நானாவும் மனைவியும்

குத்தாஸ் நானா வீட்டினிலே  
குடும்பச் சண்டை பெரிதாகி  
குடமும் சட்டியும் பாதையிலே  
வாறவன் போறவன் காண்கின்றான்

பரிதா நாச்சி வாயாலே  
பெரிதாய் விட்டது பிரச்சினையும்  
வம்பு தும்புப் பேச்செல்லாம்  
வளர்த்து நாசம் தேடினாலே !

பெண்ணாயிருந்தாள் வாயடக்கம்  
பேனிக்கொள்ளும் பாரினிலே  
பகட்டுக் கருமம் தறித்திராய்  
பாதித்திருமே வாழ்வினையே

குத்தாஸ் நானா பண்பானர்  
பணிவும் குணமும் உறைவிடமாம்  
பரிதா நாச்சி முன்கோபி  
பாய்ந்து சண்டை பிடித்திருவாள்

இலையும் குழையும் கொணர்ந்தாலே  
மலையாய் வேலை பெருகிருமே  
இலையால் கஞ்சி காய்ச்சிட்டாள்  
தொலையும் நோய் நொடி என்னுண்டா?

கேட்டாள் கேள்வி நேறினிலே  
பட்டது கணவன் நெஞ்சத்தில்  
ஏச்சுப் பேச்சு ஏதுமின்றி  
உடைந்தது சட்டி பாணை குடம்

வேளா வேளை உணவுக்கு  
வருந்தி உழைத்துக் கொடுத்து விட்டாள்  
பிள்ளை குட்டி நலத்துக்கு  
பேழைக் கஞ்சம் ஆகாதா?

பெண்ணால் இதனை முடியவில்லை  
சட்டி பாணை தேவைவில்லை  
புரட்டி உருட்டித் தள்ளிவிட்டார்  
மீண்டும் கடையில் வாங்குவாரா?



வெளிப்பண்ணை அத்தாஸ்

# The Sparrow

Ivan Turgenev

(Translated from Russian)



இந்தச் சட்டிக் குருவ்

□ இவான் டர்ஜெனெவ்

■ கெகிராவ் எஸ்ஸெலஹா



நல்ல கவிஞன் அனைத்திலும் அழகையே தரிசிக்கிறான். தன் உணர்வுகள் எங்கிலும் கவிதையை விதைக்கிறான். பாரதியும் சிட்டுக்குருவியைக் கண்டான். அதுபற்றித் தானுணர்ந்ததை தெவிட்டா மொழியில் சொல்லித் தீர்த்தான் அவன். செல்லரிக்கிறாற்போல மனசையறிக்குங் கவலைத் தொகுதியும் நோய்த்திரளுமற்ற, தீராக்கொடுமைகள் தாண்டி, விட்டு விடுதலையாகிய, சிட்டுக்குருவிக் கிருப்பதுபோலோர் வாழ்க்கை முறையொன்றை பராசக்தியிடம் வேண்டி நின்றான் நம் பாரதியென்றால்,

இவான் டர்ஜெனெவ் (நவம்பர் 9, 1818- செப்டம்பர் 3, 1883)

ருஷ்யாவின் உன்னதமான இலக்கியவாதி.

நாவலாசிரியரும், நாடக எழுத்தாளரும் கூட. மொஸ்கோ பல்கலைக்கழகத்தில் இலக்கியத்துறை, பேர்லின் பல்கலைக்கழகத்தில் தத்துவவியல் மற்றும் சரித்திரம் கற்றுத் தேர்ந்தவர். "தந்தைமார்களும், மகன்மார்களும்" இவரெழுதிய மிகப் பேசத்தக்க நூல். இவரது பதினாறாம் வயதில் தந்தையை இழந்த பின்னாலும், தன்னையும், சகோதரனையும் நன்கு பராமரிக்காத தாய் அவரை மனோரீதியாக ரொம்ப வதைத்தாராம். பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் மிகப் பெரும் ரஷ்ய எழுத்தாளன் இவான் டர்ஜெனெவ் சிட்டுக்குருவியினிடத்து தான் கண்ட தாய்மையையும், காதலையும் எழுத்தாக்கினான் இப்படி.

குறித்த ஒரு நாளின் வேட்டை முடித்து, என் தோட்டத்தின் மரப்பூதர்கள் வழியே என்னிலும் நோக்கி நடந்து கொண்டிருந்தேன். எனக்கு முன்னால், என் நாய் பாய்ந்து பாய்ந்து சென்று கொண்டிருந்தது. வேட்டையாடவில் மிகுந்த சாதனைகள் படைத்த அது, திடீரென்று அதன் அடிகளை மெதுவாக வைத்து, திருட்டுத்தனமாய் மெல்ல மெல்ல சந்தடியின்றி நகரவாரம்பித்தது.

நான் பாதையைப் பார்த்தேன். சிட்டுக்குருவிக்குள்சொன்று. அதன் சொண்டுகளாகே மெல்லிய மஞ்சள் கோடுகள் தலை மீது பஞ்சு போன்ற துண்டுகள். பக்கத்தே பெருங்காற்றில் மெல்லிய ஒரு மரம் அசைந்தாடிக் கொண்டிருந்தது. ஆமாம். அது தன் சூட்டிலிருந்து விழுந்திருக்க வேண்டும். அந்த சின்னக் குஞ்சு தனது இன்னும் வளரவேயாரம்பிக்காத சிறகுகளைப் பயன்படுத்த முயற்சித்தபடியே நாதியற்றுக் கிடந்தது.

என் நாய் அந்தக் குஞ்சை அடைய முயற்சித்து நகருகையில், திடீரென்று பெரிய தாய்ப்பறவை ஒரு கல்லைப்போல என் நாயின் முகத்துக்கு நேரே வந்து அமர்ந்தது. கறுப்பு நிற நெஞ்சப் பகுதி அதற்கு. அதன் சிறகுகள் பதறித் துடித்தன. பயங்கரமான கீச்சொலி பிறந்து வந்தது அதன் தொண்டையிலிருந்து. திறந்தபடியே பார்த்துக் கொண்டிருந்த நாயினது வாய்க்கு நேரே அது பாய்ந்து பாய்ந்து துள்ளித் துள்ளிக் குதித்த வண்ணமிருந்தது.

தன் குஞ்சைப் பாதுகாக்க தன்னையே தன் குஞ்சுக்கு கேடயமாக்கிய அதனுடல் நடுநடுங்கிக் கொண்டிருந்தது. தன்னையே அது தியாகம் செய்தபடி, கீச்சொலியெழுப்பி கதறித் துடித்துக் கொண்டிருந்தது.

தாய்ச்சிட்டுக்குருவி என் நாயின் கண்களுக்கு பெரும் பேய் போலத் தோன்றியிருக்க வேண்டும். தன் குஞ்சைக் காப்பாற்றும் முயற்சிக்கு தன்னையே அர்ப்பணித்துவிட்ட தாயின் பாசம் வெறுமனே பாதுகாப்பாக மரக் கிளையில் அமர்ந்திருக்க அதை விடவில்லை. என் சொத்தாகிய என் நாய் உறைந்து நின்றது அமைதியாக. மெல்லப் பின்வாங்க ஆரம்பித்தது. சிலவேளை, தாய்ப்பறவையின் சக்தியை அதுவும் உணர்ந்து கொண்டதோ என்னவோ?

புதிராகி நின்ற எனது நாயை திரும்ப அழைத்துக் கொண்டேன் நான் என்னருகினில். ஆச்சரியமாகயிருந்தது எனக்கு. ஆமாம். எள்ளி நகைக்காதீர்கள் நான் ஆச்சரியம் பட்டுத்தான் போனேன்.

அந்த சின்னக் குருவியின் செழுமையான வீரம், அதன் காதலின் துடிப்பு என்னை அயர வைத்தது. அன்பு! இதற்கு முன்னம் எனக்குப் புரிந்ததைவிட அதிகமாகப் புரிந்தது இப்போது. மரணத்தைவிட, மரணத்தைப்பற்றிய அச்சத்தையும் விட அது வலிமையானது. காதலினூடு மட்டுமே வாழ்வு நிலைக்கவும், ஊட்டம் பெறவும் முடிகிறது.

From:- 'Focus' Third Edition Themes in Literature .Copyright 1967 by Miriam Morton. Reprinted by permission of The University of California Press

## ஈழத்து கவிதைப் Vகைப்பலத்தின் அநுராதபுர மாவட்ட கவிதையியல் பிரதிநிதித்துவம்

- 'அக்ரம்'

அன்பு ஜவஹர்ஷா, பேனா மனோகரன் போன்றவர்களுக்குப்பின் அநுராதபுர கவிதைப் பின்புலத்திற்கு காத்திரமான பணியாற்றியவராக கெகிராவ ஸஹானா காணப்படுகிறார். ஒரு சிறுகதையாசிரியராக அடையாளம் பெற்ற இவர் தனது கவிதா வல்லமை மூலம் நல்ல கவிஞராக இலக்கிய உலகில் இடம் பிடிக்கின்றார். ஸஹானாவின் "ஒரு தேவதைக் கனவு" சிறுகதைத் தொகுதியும், "இன்றைய வண்ணத்துப் பூச்சிகள்" கவிதைத் தொகுதியும் வெளிவந்துள்ளன. மிக அண்மையில் இவரது "ஒரு கூண்டில் இரு முட்டைகள்" என்ற குறு நாவல் மற்றும் சிறுகதை ஆகியன ஒரு தொகுதியாக வெளியாகியுள்ளன. கெகிராவ ஸஹானாவின் கவிதைகளில் உள்ள முக்கிய அம்சம் யாதெனில் தனது அன்றாட வாழ்வில் ஒரு பெண் சமூக ரீதியாக எதிர்கொள்கின்ற சவால்கள், நிராசைகள், தோல்விகள் என்பன வற்றையும் தவிர தேசிய அளவில் நடக்கின்ற அக்கிரமங்கள், போராட்டங்கள் என்பனவற்றை கவிதைகளாக புடம் போடுவதாக அமைகின்றன.

இவரது இன்றைய வண்ணத்துப் பூச்சிகள் கவிதை நூலுக்கு வாழ்த்துரை வழங்கியுள்ள கவிப்பேரரசு வைரமுத்து அவர்களது கூற்றானது இவரது கவிதைகளின் தரத்தை உயர்த்திநிற்பதில் முக்கியமாகின்றது.

ஸஹானாவின் கவிதைகளில் ஒன்று இங்கு உதாரணத்திற்கு பார்ப்போமாயின் அக்கவிதையின் பெண்ணியக்குரல் மிக வெற்றிகரமாக ஒளிக்கின்றதை காணலாம். குறிப்பாக அநுராதபுர கிராமங்களில் நிலவுகின்ற பெண்கள் மீதான அதிகார நிலைகள் மற்றும் பழுக்கள் என்பனவற்றை இக்கவிதை உணர்த்துகின்றது. இவரது கவிதை ஒவ்வொன்றிலும் அநுராதபுர மாவட்ட பிராந்திய சிளைமொழியின் (Regional Language) தாக்கம் மிக அரிதாக இருப்பினும், பெண்ணாதிக்க கலாசாரம் ஒரு பரந்துபட்ட வீச்சில் இருக்கும் இம்மக்களினை இப்படைப்பாளி பிரதிநிதித்துவம் செய்வதை காணலாம்.

இருட்டேர்

தள்ளாடி நின்ற  
மாஸையை விரட்டி  
துள்ளிக் குதித்து  
என் திண்ணையில் விழும் முன்னிரவு

என் தொட்டிப் பூச்செடிகள்  
நீரில் அலம்பி  
புதுச்சிரிப்புக்காட்ட  
ஒவ்வொரு வீட்டின்  
கூரையின் கீழும்  
ஒளிரும் மின்பூக்கள்

நாளைய பொழுதின் அம்சங்களை  
மனதுள் நிறைத்தபடி  
இன்றைய நிமிஷங்களை  
பிதுக்கித்தள்ளும் வேலைச் சுமைகள்

நட்சத்திரங்கள் மின்னும் வானம்  
அருகிருக்கும் நிலவு காட்டி  
சிரித்துக் குதிக்கும்  
குழந்தைகளை விலக்கி  
இரவுச் சமையலின் புகைக்குள்ளே  
நுழைவேன் நான்

இந்தக் கவிதையின் சுருக்கம் பெண்கள்  
வாழ்வின் சுமையை குறித்து நிற்பதை  
உணர்கின்றோம். ஆனால் இந்த  
கவிதையில் வருகின்ற "திண்ணை"  
என்ற சொல் அநுராதபுர மாவட்ட  
கிராம மக்களின் தனித்துவச்  
சொற்களில் ஒன்றாகும். (சில நேரம்  
கிழக்குப் பிராந்தியத்திலும் வழக்கில்  
உள்ளது).

அநுராதபுர மாவட்ட கிராம மக்களின்  
விடுகளின் முன் பகுதி திண்ணை என்று

மரபில் வழங்கப் படுகின்றது.

அடுத்து நீரில் அலம்பி என்ற வரியில்  
அலம்புதல் என்ற சொல்லையும்  
பிரதேச வழக்குச் சொல்லாக நாம்  
அடையாளப்படுத்தலாம்.

இந்தக் கவிதையில் வருகின்ற தள்ளாடி,  
துள்ளிக் குதித்து, பிதுக்கித்தள்ளும்  
போன்ற வரிகள் பற்றி கலாநிதி. சே.  
யோகராசா குறிப்பிடும் போது,  
(அநுராதபுரம் தமிழ்க்கவிதைகள்  
தொகுதி ஒன்று அணிந்துரையில்)  
இவை ஸஹானாவுக்கே உரித்தான  
தனித்துவத்தை நிறுவுகின்றது என்று  
குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கெகிராவ ஸஹானாவின் எதிர்காலம்  
என்ற கவிதையில் பின்வரும் வரிகள்  
முக்கியமானவை.

இந்தக் கூட்டிலிருந்து  
கசியும் ஒலிகள்  
பிறருக்குச் சொல்கின்றன  
குடித்தனத்தின் ஆரவாரத்தை

.....

இங்கு "குடித்தனம்" என்ற சொல்லும்  
பிரதேச வழக்காறுகளின்படி, ஓரளவு  
தனித்துவானதாக இருப்பதைக்  
காணலாம்.

இந்த ஆய்வின் தேவை கருதி  
கவிதைகளின் அளவு  
சுருக்கப்படுகின்றதை கவனிக்கவும்.

மார்ச் ௧௯௬௪ ஆம் ஆண்டு ...



## சமூகவாபினாலிகள் தொல்கை தோய்த் தூட்டுக்கு ஒய் தோவ?

சமூகவானொலி, அதன் தொடர்பாடல் முறைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கும் அதனை இயக்குவதற்குமான வாய்ப்பினை சமூகத்திற்குவழங்குகின்றது. சமூகவானொலி ஒரு சமூகத்திற்கே தனது நிகழ்ச்சிகளைப் படைக்கின்றது. சமூகவானொலி முன்னேற்றத்திற்கான ஊடகத்தை மக்களுக்குக் கொடுப்பதுடன் முகாமைத்துவத்தில் அவர்களின் பங்குபற்றலை ஊக்குவிக்கின்றது. சமூகவலுவாக்கத்தில் பங்களிப்புச் செய்யும் அறிவாளியாக அது செயற்படுகின்றது. தமது விருப்பங்களை வெளிப்படுத்துவதற்கும் தமது பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துக்கொள்வதற்கும் ஊக்கமளிக்கின்றது. மக்கள் தாம் விரும்புகின்ற விதத்தில் தமது கருத்துக்களைத் தெரிவிப்பதற்கான வாய்ப்பினை சமூகவானொலி வழங்குகின்றது. ஒரு சமூகத்தின் பல்வேறு பகுதிகளையும் (குழுக்களையும்) அது கருத்திற் கொள்கின்றது. பெண்களும் இத்தொடர்பாடலில் அதிக முக்கியத்துவம் பெறுகின்றார்கள். சமூகவானொலி ஜனநாயகத் தன்மைவாய்ந்ததும் அடிநிலை சமூகக் கட்டமைப்புடன் தொடர்பு உடையதுமாகும்.

**சமூகவானொலி என்றால் என்ன?**

சமூக வானொலி என்றால் என்ன என்ற கேள்விக்கு பலரும் பலவிதமான கருத்துக்களைச் சொல்வார்கள். நாட்டுக்கு நாடு அதன் செயற்பாடும் அது இயங்கும் முறையும் வித்தியாசமாக இருப்பது இதற்கான காரணமாகும். ஐரோப்பாவிலே சமூக வானொலி உள்ளூர் வானொலி (local radio) என்ற தொனியில் இயங்குவதுடன் இலத்தின் அமெரிக்கா நாடுகளில் சிலில் சமூகம், அபிவிருத்தி போன்ற விடயங்கள் அதிகம் முக்கியத்துவம் பெறும்<sup>1</sup> அதேநேரம் சமூகவானொலிக்கு - சமூகவானொலி, கிராமியவானொலி, ஒன்றினைவு வானொலி, பங்கேற்றல் வானொலி, சுதந்திர வானொலி, மாற்றீட்டுவானொலி, ஜனரஞ்சக வானொலி, கல்வியானொலி என்று இதற்குப் பலபெயர்கள் உண்டு.<sup>2</sup> சில சந்தர்ப்பங்களில் மக்கள் வானொலி ( peoples radio) மக்களுக்கான வானொலி (radio for people), உள்ளூர் வானொலி (local radio) போன்ற பெயரைக் குறிப்பதற்காகப் பயன்படுத்தப்படுவதுண்டு. சமூகத்தில் வாழ்க்கைத் தரத்தினை உயர்த்தும் ஒரு வலுவாக்கல் சாதனமாகவே சமூக வானொலி உருவாக்கப்பட்டது<sup>3</sup>



சமூகவானொலி, மக்கள் பங்களிப்பை ஊக்குவிக்கும்; அவர்களின் விருப்பங்களை பாதுகாக்கும்; மக்கள் தமக்குத் தேவை என்று கருதுகின்ற, மக்களின் தொர்பினன அதிகரிக்கக் கூடிய நிகழ்ச்சிகளைத் தரும்; மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்தக்கூடிய நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிக்கும்; சகோர சமூகத்தவர்களின் வாழ்வியல் மீதான பரிட்சயத்தை அதிகரிக்கச் செய்யும்; சிறந்த மாணிடப் பண்புகளை வளர்க்கும்; மக்களின் அன்றாட வாழ்க்கையில் உள்ள பிரச்சினை நிகழ்ச்சிகளில் உள்ளடக்கி, அத்தகைய பிரச்சினைகளுக்கு உரியர்களிடமிருந்து தீர்வுகளைத் தருவிக்கும்; பால், இனமத பேதம், பொருளாதார ஏற்றத்தாழ்வுகள் இன்றி - தொடர்பாடல் நிகழ்ச்சிகளின் போது சகலருக்கும் சமவளவான வாய்ப்புகள் வழங்கும்; ஏகாதிபத்திய அல்லது சட்டவிரோத சக்திகளைவிட்டும் விலகிவாழும் பக்குவத்தையும் ஆற்றலையும் வளர்க்கும்; வலுவான ஒரு சமுதாயத்தைத் தரிசிக்க விரும்பும்.

சமூக வானொலியின் வரலாற்றுத் தத்துவம் அது சமூகமொன்றில் குரலற்ற மக்களின் குரலைப் பிரதிபலிக்கும் ஊடகமாகப் பயன்படுவதாகும். பால்நிலை, சமூகரீதியான தாராதரம் மற்றும் radial ஆகியவற்றில் ஒடுக்கப்பட்ட (Oppressed People) மக்களின் ஒட்டுமொத்தகுரலாகவும் அபிவிருத்திக்கான கருவியாகவும் சமூகவானொலி அமையும். சமூக வானொலியைப் பொருத்தவரை இலாப நோக்கமற்றிருத்தல், மக்கள் உடைமையாக இருத்தல், மக்களின் கட்டுப்பாட்டில் இருத்தல், மக்கள் பங்கேற்பை உயர்வாகக் கொண்டிருத்தல் ஆகிய முக்கியமான மூன்று அம்சங்களை பிரதானமாகக் கொண்டிருக்கும். இத்தகைய விடைங்களை நாம் வர்த்தகநோக்குடைய அரசு மற்றும் தனியார் வானொலிகளில் எதிர்பார்க்க முடியாது.

சமூகவானொலி என்பது சமூகத்தின் நலன் கருதி வெளியில் உள்ளவர்கள் நிகழ்ச்சிகளைப் படைக்கும் நிறுவனமன்று; மக்கள் தமது விருத்தி குறித்து தாமே நிகழ்ச்சிகளைப் படைக்கும் நிறுவனமாகும். இப்பிரதான அம்சங்கம் மிகவும் தெளிவாகப் புரிந்துகொள்ப்படல் வேண்டும். சமூகவானொலி நிலையமும் அதனை இயக்குபவர்களும் மாக்களைச் சார்ந்திருக்கவேண்டும். சமூகவானொலியில் நிகழ்ச்சிகளைப் படைப்பவர்கள் எந்த சமூகத்திற்காக நிகழ்ச்சி படைக்கப்படுகின்றதோ அந்தச் சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருத்தல் வேண்டும். அல்லது குறிப்பிட்ட மக்களின் வாழ்வியல் அம்சங்களை முற்று முழுதாகத் தெரிந்தவர்களாக இருக்கவேண்டும். தொலைவில் இருக்கின்ற ஒருசிலர் அல்லது குறிப்பிட்ட சமூகத்தைப் பற்றியறியாத சிலர் நிகழ்ச்சிகளைப் படைக்கின்றபோது மக்களின் பிரச்சினைகள், விருப்பு வெறுப்புகள், நாளுக்குநாள் மக்கள் வாழ்க்கையில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் என்பன பிரதிபலிக்கப்படாமல் போகலாம். அறிமுகமில்லாத சிலர் சமூகவானொலி நடத்துகின்றபோது மக்கள் சமூகவானொலியுடனான தொடர்பொன்றைப் பேணிக்கொள்வதும் சாத்தியப்படாது. தம்மைச் சாராத சிலர் படைக்கும் நிகழ்ச்சிகளில் மக்கள் தம்உரிமைநிலையை உணரமாட்டார்கள். அந்தவகையில் ஒரு குறிப்பிட்ட சமூகத்தின் சார்பாக நிகழ்ச்சிகளைப் படைப்பவர்கள் அந்தமக்கள் வாழும் சமூகத்தைச் சார்ந்திருத்தல் கட்டாயமாகும். இதனால்தான் சமூகவானொலி என்பது சமூகத்திற்காக சமூகத்தினரே இயக்கும் நிறுவனம் என அறியப்படுகின்றது.

இலங்கையில் முதன்முதலில் சமூகவானொலித் திட்டம் (மகாவெலி) ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது கொழும்பிலிருந்து கிராமத்திற்கு அழைத்துச் செல்லப்பட்ட நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர்கள் ஒலிபரப்பில் பெரும்பாலும் கைதேர்ந்தவர்களாக இருந்தனர்.

ஆனாலும், குறிப்பிட்ட மகாவெலிப்பிரதேசத்தில் உள்ள மக்கள் வாழ்க்கை முறையுடன் இவர்களுக்குப் பரிச்சயம் இல்லை என்பதனாலும் சமூகஒலிபரப்புத் தொடர்பான முன்னறிவு இவர்களிடம் இருக்கவில்லை என்பதனாலும் சுமார் 6 மாதகாலக் கள ஆய்வுப்பயிற்சி இவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது. இது சமூகஒலிபரப்பினை நடத்துபவர் அந்த ஒலிபரப்பு இடம்பெறும் சமூகத்தைச் சார்ந்தவராக இருக்கவேண்டும் என்பதற்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டாகும். உண்மையில் சமூக ஒலிபரப்பினை நடத்துபவர் ஒலிபரப்பு நுணுக்கங்களைவிட மக்களின் வாழ்க்கையை அறிவதிலுள்ள நுணுக்கங்களையே அதிகம் தெரிந்திருக்கவேண்டும். லத்தின் அமெரிக்காவைப் பொருத்தரைக்கும் சுமார் ஆயிரக்கணக்கான வானொலி நிலையங்கள் சமூகம், கல்வி, அடிநிலை மக்கள் அல்லது சிவில் சமூகம் ஆகியவற்றுக்கான வானொலி நிலையங்களாக இயங்கிக்கொண்டிருக்கின்றன. அவை சமூகமாற்றத்திற்கான தமது அரசியல் இலக்குகளை அடிப்படையாகக் கொண்டவை. மனித உரிமை, மக்கள் அனைவருக்கும் கிடைக்கக்கூடிய நிலை, சுதந்திரமான பங்குபற்றல் என்பனவற்றை உள்ளடக்கிய முறையில் தெளிவான முறையொன்றைக் கொண்டிருக்கின்றன. இவை இலாப நோக்கம்ற்றிருப்பதால் இவற்றையும் சமூக வானொலிகளாக ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டியிருக்கின்றது.

சமூக மற்றும் சிவில் வானொலிகள் புதியமொழி, புதிய அமைப்பு, புதிய இசை, புதிய ஒலி, புதிய குரல் என்பனவற்றை உள்ளடக்கியிருக்கும். பேசுவதில் வித்தியாசமான பாணியைக் கொண்டிருப்பதுடன், நேயர்களுடன் புதிய உறவினைப் பேணிக்கொள்ளும். நேயர்களிடம் கேள்விகளைக் கேட்டல் அல்லது பதிலளித்தல் அதிகாரிகளிடம் வேண்டுகளை விடுத்தல் அழுத்திச் சொல்லுதல் என்பனவும் இதன் மற்றும் சில பண்புகளாகும். பெரும்பாலான வர்த்தக வானொலிகளும் இத்தகைய பண்புகளில் சிலவற்றை அல்லது பலவற்றைக் கொண்டிருக்கலாம். சமூகதாயத்தின் மீதான எத்தகைய கடப்பாட்டினை இத்தகைய வானொலிகள் கொண்டிருக்கின்றன என்பதைப் பொருத்து மேற்சொன்ன பண்புக்கூறுகள் வானொலிக்கு வானொலி மாறுபடும்.

சமூகவானொலியின் பயன்படுத்தப்படும் மொழி பிரதானநிலை வானொலியில் பயன்படுத்தப்படும் மொழியிலும் வித்தியாசமானது. பிரதானநிலை வானொலி நிலையங்கள் பெரும்பாலும் பொதுத்தராதர மொழியினையும் (Common Standard Language) ஐனரஞ்சகவழக்கு மொழியையும் பயன்படுத்தும். ஆனால், சமூகவானொலி இவ்வாறன்று, அது மக்கள் பேசுகின்ற மொழியையே பயன்படுத்தும். மொழிநவீனத்துவத்தைப் பேணவேண்டும் என்ற பொறுப்புடனோ மொழித்தூய்மையைப் பேணவேண்டும் என்ற கடப்பாட்டுடனோ அது நிகழ்ச்சிகளைப் படைக்காது.

சமூகவானொலி இயல்பில் பன்முகத்தன்மை கொண்டது. அதன் நிகழ்ச்சிகளில், நிகழ்ச்சி உள்ளடக்கங்கள், அதில் வித்தியாசமாக கருத்துக்களைச் சேர்த்துக்கொள்தல், முரண்பாடான கருத்துக்களுக்கும் களம் அமைத்தல், பன்முகத்தன்மை கொண்ட சமூகத்திற்கு இடமளித்தல், வித்தியாசத்தையும் வேறுபாட்டையும் புரிந்து கொள்ளும் பக்குவத்தையும் மனோபலத்தையும் கட்டியெழுப்புதல் என்பனவற்றில் இப்பன்முகத்தன்மை வெளிப்படுகின்றது

தொண்டர்கள் சிலரால் தயாரிக்கப்படும் இலாபநோக்கற்ற சுதந்திரமான முறையில் தயாரிக்கப்படும் நிகழ்ச்சிகளையே சமூகவானொலி என்கின்றோம். இச்சமூகவானொலி வித்தியாசமான இசைவடிவங்கள் உள்ளூர் பிரச்சினைகள் என்பன தொடர்பான நிகழ்ச்சிகளை வழங்கும். அந்தவகையில், உள்ளூர் மக்களின் தேவைகளை நிறைவேற்றுவதாகவே சமூகவானொலியின் பணி அமைந்திருக்கும்.<sup>9</sup> உண்மையில் தொண்டு என்பது வர்த்தகவானொலியையும் சமூகவானொலியையும் பிரித்துக்காட்டும் முக்கியமான பண்புக்கூறாகும். வர்த்தக வானொலியில் தொண்டர்கள் பங்கேற்பதில்லை. தொண்டர்களை உள்வாங்கிக் கொள்ள வேண்டிய தேவையும் வர்த்தக வானொலிகளுக்கு இருப்பதில்லை. இதற்குக் காரணம் வர்த்தக வானொலிகளில் மக்கள் எந்தவிதமான உரிமைநிலையையும் உணராமையாகும். சிலசமயங்களில் வர்த்தகவானொலிகள் சந்தர்ப்பவசமான சமூகப்பணிகளைச் செய்யும் போது மக்கள் தொண்டர்களாகச் செயற்படலாம். இத்தகைய சமூகப்பணியும் தொண்டும் ஒருதலைப்பட்சமான நன்மைகளைக் கருத்திற் கொண்டவையாகும். எனவே, சமூகவானொலியினை மக்கள் தம்மைச்சார்ந்த ஒரு நிறுவனம் என்று கருதுவதால் அதற்குப் பலவிதத்திலும் தொண்டு செய்கின்றார்கள்.

இயல்பில் சமூக வானொலி என்பது குரலற்ற மக்களின் குரலாகும் (voice of voiceless community) சில நேரம் அது குரலற்ற மக்களுக்கான குரலாகவும் செயற்படும். இதில் சகல செயற்பாடுகளிலும் மக்களே முக்கியமானவர்களாக இருப்பார்கள். நிகழ்ச்சிகளை தயாரித்தல், நிகழ்ச்சிகளை வழங்குதல், வானொலி நிலையத்தினை முகாமை செய்தல், நிதி மூலமாக இருத்தல், நிகழ்ச்சிகளின் சாரப்பொருளாக (உள்ளீடுகள்) இருத்தல் என பல்வேறு கோணங்களில் இதில் மக்களின் செல்வாக்கு முதன்மை பெருகின்றது.

யுனெஸ்கோ (UNESCO) நிறுவனம் வெளியிட்ட louie tabing எழுதிய How to do Community Radio a Primer for Community Radio Operators என்ற நூல் சமூக வானொலியின் பண்புகளைப் பின்வருமாறு வரையறுக்கும்

01. அது குறிப்பிட்ட தனியானதொரு சமூகத்தை மையமாகக் கொண்டிருக்கும்.
02. பங்கேற்றல் ஜனநாயகத்தை சமூகவானொலி ஊக்குவிக்கும்.
03. சமூகத்தில் எந்தவொரு தனிநபருக்கும் தொடர்பாடல் புத்தாக்கம் ஒன்றினை மேற்கொள்ள வாய்ப்பளிப்பதுடன் நிகழ்ச்சி தயாரித்தல், முகாமை செய்தல், நிலையத்தின் உடைமையைக் கொண்டிருத்தல் என்பனவற்றிற்கான சந்தர்ப்பத்தை சமூகவானொலி வழங்கும்.
04. It use technology appropriate to the economic capability of the people, not that which leads to dependence on external sources
05. வர்த்தக இலபாமிட்டல் நோக்கங்களுக்கு அப்பால் மக்களின் நல்வாழ்க்கையை அது ஊக்கப்படுத்தும்
06. பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வெடுக்கும் ஆற்றலை வளர்ப்பதுடன் அவ்வாற்றலை ஊக்குவித்தல்.<sup>7</sup>

ஒரு வானொலி மக்களின் பங்குபற்றலை ஊக்குவிக்கின்றபோது, மக்களின் நலன்களை பாதுகாக்கின்றபோது, சிறுபான்மை மக்களின் அபிலாஷைகளை (Tastes), மனிதத்துவத்தை ஏற்படுத்துகின்றபோது, மக்கள் அன்றாடம் முகங்கொடுக்கும் பிரச்சினைகளைத் தீர்க்கின்றபோது, மக்களின் சகல ஆலோசனைகளும் அதன் நிகழ்ச்சியில் விவாதிக்கப்படுகின்றபோது, சகல அபிப்பிராயங்களுக்கும் பதில்வழங்கப்படுகின்றபோது, வர்த்தக ரீதியான ஒருமுகத்தன்மைக்கு அப்பால் கலாசாரம் பன்மைத்துவம்



அறிமுகமில்லாத சிலர் சமூகவாடுனாலி  
 நடத்துகின்றபோது மக்கள்  
 சமூகவாடுனாலியுடனான தொடர்பொன்றும்  
 பேணிக்கொள்வதும் சாத்தியப்படாது.  
 தம்மைச் சாராத சிலர் படைக்கும்  
 நிகழ்ச்சிகளில் மக்கள் தம் உரிமை  
 நிலையை உணரமாட்டார்கள்.

ஊக்குவிக்கப்படுகின்றபோது, இனிமையான குரல்வளத்திற்காக அன்றி பெண்களுக்கு பிரதான வகிபங்குகள் வழங்கப்படுகின்றபோது, பெரிய ஒலிப்பதிவுக்கலையங்களின் இசை ஆதிபத்தியமாக இருந்தாலும் சரி, ஆதிபத்தியத்திற்கு பொறுமைகாட்டப்படாத போது, எந்தவிதமான பாரபட்சமும் தணிக்கையும் இன்றி சகலரதும் சொற்களும் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுகின்றபோது அது சமூகவாடுனாலியாகின்றது."

சமூகவாடுனாலி இயல்பில் பன்முகத்தன்மை கொண்டது. அதன் நிகழ்ச்சிகளில், நிகழ்ச்சி உள்ளடக்கங்கள், அதில் வித்தியாசமாக கருத்துக்களைச் சேர்த்துக்கொள்வதல், முரண்பாடான கருத்துக்களுக்குக் களம் அமைத்தல், பன்முகத்தன்மை கொண்ட சமூகத்திற்கு இடமளித்தல், வித்தியாசத்தையும் வேறுபாட்டையும் புரிந்து கொள்ளும் பக்குவத்தையும் மனோபலத்தையும் கட்டியெழுப்புவதல் என்பனவற்றில் இப்பன்முகத்தன்மை வெளிப்படுகின்றது. இதனால் சமூகவாடுனாலியை பன்மைத்துவத்திற்கான வானொலி என்றும் கொள்ளலாம்.

அந்த வகையில் சமூகவாடுனாலி மக்களின் குரலாக அமைதல் ஜனநாயகத்தையும் கிராமிய மக்களின் உரிமைகளையும் கட்டிக் காத்தல், அபிவிருத்தி செயற்பாடுகளுக்கு மக்களை பரிட்சயப்படுத்தல், தொண்டர்மயமாக்கல் என்பனவற்றை ஊக்குவித்தல், இலாப நோக்கமற்று செயற்படுதல், முற்றிலும் சமூகத்தின் அபிவிருத்தியை மையமாகக் கொண்டிருத்தல், சுதந்திரமானதாக இருத்தல், மக்களுடன் நெருக்கமாக இருத்தல், மக்களுடன் நெருக்கமான உறவைப் பேணுதல், சமூகத்தையும் அதன் அபிவிருத்தியையும் மையமாகக் கொண்ட நிகழ்ச்சிகளைப் படைத்தல், பொதுமக்கள் உடமையாக இருத்தல் என்பன சமூகவாடுனாலி ஒன்றில் அவதானிக்கத்தக்க அம்சங்களாகும்.

இலாபநோக்கமுடைய மக்கள் பங்குபற்றலும் மக்களின் உரிமைநிலையும் இல்லாத, மக்களால் கட்டுப்படுத்தப்படாத எந்தவொருவானொலியையும் நாம் சமூகவாடுனாலி என்று சொல்வதில்லை. என்றாலும் அரசாங்கத்தினாலும் தனியார்களினாலும் ஆரம்பிக்கப்படுகின்ற சமூகதாய நோக்குக் கொண்ட சில வானொலிகள் மக்கள் நலனில் உண்மையான அக்கறையைக் கொண்டிருக்கின்றன. இத்தகைய வானொலிநிலையங்களில் மக்கள் உரிமைநிலை மேலோங்கியிருந்தால், இவற்றின் செயற்பாடுகளுடன் சமூகவாடுனாலியொன்றுக்கான ஏனைய நிபந்தனைகள் இணைந்திருந்தால் இவற்றையும் சமூகவாடுனாலிகள் என்பதில் தப்பில்லை.

01.Strengthens the "cultural health" of a region Empowers citizens by providing a forum for a diversity of viewpoints and ideas Promotes awareness of community-based organizations and services Supports local artists, musicians, and cultural activities Offers an effective instrument for community development Compliments state and local educational efforts <http://www.radioboise.org/whyradio.html>

#### 1A. Need for community radio

Community radio provides an opportunity for the community to own and control its own means of communication. Community radio cater to a community. A community is a group of persons sharing a geographical area such as a neighbourhood, city or village, which shares common traits and Maintains interactions that shape it into a social entity. Community radio takes the medium to the people and encourages their participation and management. Thus it acts as a catalyst for empowerment. It allows people to take an active part, to defend their interests and to help solve their problems. People get a chance to express themselves in ways they wish to. It enables empowerment of various sections of society. Women too are main players in communication and not simply pretty voices. Thus community radio is truly democratic and grassroots oriented.

[www.portalcomunicacion.com311](http://www.portalcomunicacion.com311) p 2

02.What is community radio, [www.abccullwaz.org.za](http://www.abccullwaz.org.za)

03.Waves for Freedom, Report on the Sixth World Conference of Community Radio Broadcasters, Dakar, Senegal, January 23-39, 1995.- Further Readings - See <http://man.comunica.org/archives/102>).

04.What is community radio, [www.abccullwaz.org.za](http://www.abccullwaz.org.za) - community radio was created as an empowerment tool to up lift community

05. What is Community Radio? A resource guide", AMARC Africa and Panos Southern Africa. 1998)

06. Commercial-free, independent radio programmed by volunteers.

Radio that provides musical diversity and local, issues-oriented programs Radio serving the needs of its local community <http://www.radioboise.org/whyradio.html>

07.It saves a recognizable community! encourage participatory democracy

It offers opportunity to any member of the community to initiate a communication and participate in a programme making management and ownership of the station! use technology appropriate to the economic capability of the people, not that which leads to dependence on external sources! It's motivated by community well being not commercial considerations It promotes and improves problem solving

08.When radio fosters the participation of citizens and defends their interests; when it reflects the tastes of the majority and makes good humor and hope its main purpose; when it truly informs; when it helps resolve the thousand and one problems of daily life; when all ideas are debated in its programs and all opinions are respected; when cultural diversity is stimulated over commercial homogeneity; when women are main players in communication and not simply a pretty voice or a publicity gimmick; when no type of dictatorship is tolerated, not even the musical dictatorship of the big recording studios; when everyone's words are carried without discrimination or censorship, that is community radio. "Manual urgente para Radialistas Apasionados", José Ignacio López Vigil. 1997, See - <http://man.comunica.org/archives/102>

Currently the electronic media especially a majority of television stations give high priority for entertainment than education, prime time broadcast serialised tele dramas. Reality TV shows is also another popular new feature that television stations are experimenting with. Fortune telling, Fengshui and religious discussions are also another common theme of the television programmes. However, there is certain space allocated to feature problems and issues of disadvantaged communities on news programmes such as Action TV on MTV, Mediaymeta Pera on Rupavahini, JanaPuvath 2008 Volume 4, Issue 1 page 4

## அநுராதபுரம் லூப்னூ ஆயிஷா

குறிப்பு 1

கவிதை சார்ந்த வாசிப்பு நமது அகவுணர்களின் நிழல் தருகின்ற ஒரு வித வசிகரம் எல்லாக் கவிதைகளிலும் காணக்கிடைப்பதில்லை. கவிதையின் வயது அல்லது அதன் முதிர்ச்சி நமது வாசிப்பின் உசாத்துணை அங்கங்களின் தள்ளுகை இவை நமக்கு புதிய அனுபவங்களை ஏற்படுத்திவிடுகின்றது.

சமகால ஈழத்து கவிதைகளில் ஒரு குறிப்பிடத்தக்க பயணத்தில் இருப்பவர் முல்லை முஸ்ரிபா. இவரது கவிதை மொழி அல்லது கவிதைகளின் இயங்கியல் ஏனையவர்களிலிருந்து இவரை நமக்கு எப்போதும் பிரித்துக் காட்டுகின்றது. அதற்கு அவரது பெயரும் ஒரு காரணம். உண்மையில் கடந்த ஒரு சில ஆண்டுகளுக்கும் தமிழ்க் கவிதைகளில் கருணாகரன், அனார், தீபச்செல்வன், பவ்ரிமா ஜவானி, முல்லை முஸ்ரிபா, பெண்ணியா, த. ஜெயசீலன், அலரி, ச. முருகானந்தன், நீயில், நவான் செளபி, த. அகிலன், ரிசான் செரிப், நாச்சியாஜீவு பர்வீன், சலனி (இது முழுமையான பெயர்ப்பட்டியல் அல்ல) போன்றொரின் இயங்குதளம் பாராட்டத்தக்கது.

இவர்களது கவிதைகள் உண்மையில் நமது வாசிப்பு தளத்துக்கு ஒரு புதிய வசீகரத்தையும் புதுவித மெய்பியல் அனுபவங்களையும் பகிர்ந்து கொள்கின்றன. கவிதைகளின் மொழி அதற்கான தனித்துவப் பிரக்கை, கவிதைகளின் பின்புலம் எல்லாம் வரலாற்றில் பதியத்தக்க அம்சங்களை தருகின்றன. கவிதைகள் தனக்கான ஒரு குருட்டு விம்பத்திலிருந்து விடுபடத்தக்க சில பொறிமுறையை அதன் சாதாரண வாசிப்பு தரவேண்டும் என்பதே வாசகர்களின் ஒரு குறைபாடாக இருந்தும், கவிதைகள் அதன் அத்தீத மொழியழகில் பயணிக்க வேண்டும் என்பதே எனது கருத்தாக இருக்கின்றது.



முல்லை முஸ்ரிபாவிள்

## அவாவுறும் நிலம்

கவிதைகள் குறித்த கருத்துப் பகிர்வு

கவிதைகள் சொல்லோவியம் என்று அடிக்கடி வசனங்களை காணுகின்றோம். ஆனால் கவிதைகள் வெறும் சடவாத ஓவியம் அல்ல என்பதே நமது உணர்வாக இருக்கின்றது. உணர்வுகள் கவிதைகளின் ஒரு குறியாக அல்லது நோக்காக இருப்பினும் அதற்கு பின்புலம் கவிஞரின் சமூகக் காரணி மற்றும் சமூக உந்துகை என்றால், பிழையாகாது. கவிதையின் நீட்சியானது கடந்த இரண்டறை தசாப்தங்களுக்குள் ஒரு எதிர்ப்பிசையாகவே ஈழத்தில் வளர்ந்து வந்தள்ளது. போரும் அதன் நேர் மற்றும் நேர்மறைசார்ந்த காரணிகளின் விளைவுகளின் அபத்த நிலை கவிதைகளுக்கு கடுமையான வழங்கியதை நாம் நம்பித்தான் ஆகவேண்டும். போர் முடிவு நிறையக் கவிஞர் களை கேள் விக்குட்படுத்தும் என்ற எதிர்பார்க்கை பொய்யுமில்லை. ஒரு பாணியாக வளர்ந்த போர்க்காலக் கவிதைகள் இன்று இறந்துவிட்டதை நாம் மனங்கொள்ள வேண்டும். வேண்டுகொண்டால், புலம்பெயர் கவிதைகளுக்கு அமைவ பாடுபொருளாக நிரப்பிவந்தாலும் ஈழத்தில் திடீர் மறைவு ஏற்பட்டிருக்கின்றது.

ஆனால் போர் சார்ந்த இருப்பியல் கவிதைகளில் ஒரு தனித்துவ பிரயோகம் இருந்துள்ளது. குறிப்பாக முஸ்லிம் கவிஞர்களின் போர் சார்ந்த எதிர்ப்பிசை முக்கியமான அவதானங்களைத் தந்துள்ளது. யாத்ரா இதழ்களில் முஸ்லிம் தேசக் கவிதைகள் பலவற்றைக் காணக்கிட்டியது. அதனைத் தொடர்ந்து பெருவெளி. படிகள் போன்ற இதழ்களில் இவ்வாறான பிரதிகள் வெளிவந்துள்ளன. முஸ்லிம் தேசக் கவிதைகளின் அல்லது முஸ்லிம்களின் போருக்குள்ளான வாழ்வின் பிரதிநிதித்துவத்தை கொண்ட கவிதைகளின் செல்வாக்கு முல்லை முஸ்ரிபாவின் கவிதைகளில் அதிகம் காணலாம்.

குறிப்பு 02

முல்லை முஸ்ரிபாவின் அண்மைய தொகுதி "அவாவூறும் நிலம்" இவரது "இருந்தலுக்கான அழைப்பு" யாத்ரா வெளியீடாக வந்து: கவிதைக்காக இலங்கை

அரச சாகித்திய மண்டலப் பரிசைப் பெற்றமை குறிப்பிடத்தக்கது.

ஒரு பிந்திய கவிதை வடிவமாகவே இந்த அவாவூறும் நிலம் கவிதைகளை நோக்கவேண்டும். மண் மீதான அத்த காதல் மற்றும் சமூகம் மீதான தீவிர ஈர்க்கை இப்படியான படிமங்கள் இக் கவிதைகளின் வாசனையாக இருக்கின்றன. பலஸ்தீன தேசக் கவிதைகளை மீள் வாசிப்புச் செய்வதான ஒரு மாயை இக்கவிதைகளின் நிழற்படமாக தெரிகின்றன. போரின் குரலும் நிரம்பி இருப்பின் குறியீடுகள் அறுந்த மையத்து முகாங்களில் வாழ்ந்த தூயரும், மண்ணில் மீள பதிவு செய்வதற்கான அங்கீகார அமுதரலும், பொருள்வாத ஆக்கிரமிப்பின் தோல்வியால் தம்மை சுதாசரிக்கின்ற கருதுகோளும் இந்தக் கவிஞரின் கவிதைகளில் ஏறி அமர்ந்தவைகளாகக் காணலாம்.

இந்த நூலுக்கான அணிந்துரையில் கவிஞர் சேரல் பின் வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார்: "முல்லை முஸ்ரிபாவின் கவிதைகளில் தாகம், ஏக்கம், அதிருப்தி, துயர் மண்டிய வாழ்வு புற்றிய கோலங்கள் கவிதை அழைகளாக இருந்தாலும் வாழ்வின் மீதான ஈர்க்காதலையும் நளினத்தையும் நம்பிக்கையுடன் அவர் எங்களுக்குத் தருகின்றார். அவருடைய இனிய மொழிகளில் சொல்வதானால், அவர் ஓர் எதிர்ப்பிசைக் குருவி. நல்ல கவிஞன் எதிர்ப்பிசைக் குருவியாக அன்றி ஒத்தாடிக் குருவியாகவா இருக்க முடியும்?"

முல்லை முஸ்ரிபா என்ற ஒரு கவிஞரின் இருப்பை சேரலின் வரிகள் குறிப்பிடுகின்றன. இனி முஸ்ரிபாவின் கவிதை வாசலைத் திறந்து நுழைந்தால் மேற்படி எழுது கருத்துக்களின் யதார்த்தங்களை நிறுவப்பார்க்கலாம்.

எமது

கபனிடப்பட்ட வாழ்வு மீது

மனந்தாங்கவொன்றாச் சோகப்பாடலை

உந்தன் கடைசி முச்சில் எழுதிச் சென்றனையே ...

(ஹயாதும்மா)

இந்தக் கவிதைபின் வரிகளில் இழைக்கின்ற எண்ணம் வாழ்வின் மீதான துயரை நிரப்புகின்றது. மரணம் மற்றும் ஆட்கடத்தல் போன்ற நிர்ப்பந்த கழ நினைவுகளின் நேர் விளைவுகளால் பாதிக்கப்பட்டு தற்கொலை செய்துகொண்ட ஒரு வயோதிப்ப பெண்ணின் குரலாக இக்கவிதைப்பா ஒலிப்பினும், நிச்சயமாக முஸ்லிம்களின் ஆழ்மன நிலப்பதிவாக இக்கவிதையை நோக்கலாம்.

முஸ்ரிபாவின் இன்னொரு கவிதை இப்படி மண்ணை அலாவி நம்முள் விஞ்சி நிற்கின்றது.

... கையத்தின் கை ரேகையால் எல்லை வரைந்து  
எமதின் நிலத்தை விழுங்கிய பின்தான்  
கபறுக்குள் போனதாய்  
ஒன்பது பிசாசுகளும்

அதனதன் சிக்கலும் சொல்லி மகிழ்ந்தன ...  
(ஒன்பது பிசாசுகளும் ஒரு ஸஹர் மண்சோறும்)

இந்த வரிகள் துலக்கும் செய்தி கடந்த யுத்தத்தின் மூலம் வடக்கு முஸ்லிம் மக்கள் இடம்பெயர்ந்த நிலத்தின் ஒரு முக்கிய நிகழ்வை அரசியல் குறிப்பிட்டல் நமக்குள் உதைக்கின்றது. முஸ்லிம்களின் இடப்பெயர்வின் மிகவும் பிந்திய கவிதை வடிவமாக இது இருப்பினும் இந்த இடப்பெயர்வின் அதிகார மையத்தின் அரசியல் பலியை கூழ்ந்து விந்தை சொல்கின்றது இக்கவிதை.

பூர்வீகம் இடிபாடான கவடுகளில்  
தொப்புள்கொடியும் அறாவண்ணம்  
தொன்மவெளியில் சிறுக்க கரைந்து  
கரும் புள்ளியாய் படிகின்றது மனசு  
(குரலற்ற பறவையின் விடுதலைப் பாடல்)

இந்த வரிகள் தருகின்ற உயிர்ப்பிசையல் பூர்வீகப் பாடல் நம்மை ஆக்கிரமித்து தாலாட்டுகின்றது. பூர்வீகக் கனவு அல்லது அதனுடன் இயைந்த உணர்வுகள் படைப்பாளியையும் மக்களை விட்டது கிடையாது இதற்கு இந்த வரிகள் நமக்கு முக்கியமாகின்றன. இப்படிப் பல கவிதைகள் நமது அக புற உணர்வுகளின்

சாந்தமிக்க பிரக்தைகளுக்கு தீனி போடுகின்றன. குறிப்பாக இந்தத் தொகுதிக் கவிதைகளில் இடம்பெறுகின்ற கவிதைகள் நாம் உரையாடியது போன்று மண் மீதான அத்தீத காதலை பிரயோகிக்கின்றது. மண் மீதான காதல் என்ற வரைபில் வெறுமனே ஒரே கதையாடலுக்கான தளங்களை மட்டும் கவிஞர் நம்பியிராது இடப்பெயர்வின் அத்தனை பிரதிகூலங்களையும் இயற்கை அழகுடன் கவிதையாக ஒப்பேற்றியுள்ளார். இதுவே இவரது பலமும் பலவீனமும் என்பேன்.



ஏனெனில் தன்னை ஒரு குறித்த வட்டத்துக்குள் நின்று விடபட முடியாமல் சிறைப்பட்டிருக்கின்றார் என்றே கூறவேண்டும். தனது கயத்தின் நெடிய நாட்கள் இடப்பெயர்வு என்ற கழுழியத்தின் வாயிலில் நிறுத்தப்பட்டுள்ள நிலையை நாம் யதார்த்தமாக ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும். இந்த அடிப்படையிலேயே நாம் இவரது கவிதைகளின் பலத்தையும் பலவீனத்தையும் நோக்க வேண்டியுள்ளது. இவரது கவிதைகளின் ஒரு தலைபட்ட உட்சாய்வு நிலை அதுவது முஸ்லிம் தேசியத்தின் மீதான மிக நீண்ட துயரம் மண்டிய தேடல் அல்லது நோக்கு ஒரு பொதுத் தேசியத்தின் கருதுகோளில் பிழையாக மாறுகின்றது. எது எப்படியிருப்பினும் அவாவும் நிலம் சொல்லுகின்ற சேதியில் இந்த நாட்டில் முஸ்லிம்களின் கலாசார விம்பங்களின் ஒளியேற்றமும் முஸ்லிம்களின் இருப்பை பாதுகாப்பதற்கான நெருடலும் இன்றியமையாதது என்பதை நிறுவிச் செல்கின்றது.

இந்தக் கவிதைகளின் ஊடான ஊடாட்டத்தில்



ஒவ்வொரு கட்டமும் மிக நெருக்கமான இயற்கை அங்கங்களை கவிதைப்படுத்தியுள்ளதைக் காணலாம். ஒரு படைப்பாளியின் இருப்பில் தாக்கம் செலுத்துகின்ற கழலின் ஒவ்வொரு அசைவும் கவிதைகாளாக பரிமாணம் கண்டுள்ளதை நாம் இந்தப்பிரதிகளின் வாசிப்பு உணர்ந்தும். முல்லை முஸ்ரிபாவின் கவிவால்களால் நாம் அறுக்கப்பட்டு அவரது உணர்வுகளுக்கு பலிபோவதை இக்கவிதைகள் நமக்கு சான்றுரைக்கின்றன. கவிதையில் மரபினதும், புதமையினதும் ஒரு கலவை சலவை செய்யப்பட்டுள்ளது. நவீன மொழியில் கவிதைகள் உருகிக் கிடக்கின்றன. மொழியின் ஒவிப்புதையல் அல்லது இனிப்பு ரசம் நமது நாவில் மெச்சுகின்றது. மொழி முஸ்ரிபாவுக்கு அடியமயாகியிருப்பதை நாம் அவதானிக்க முடிகின்றது.

இறுதியாக முஸ்ரிபாவின் கவிதைகளில் ஒன்றின் வரிகளைப் பாருங்கள் நான் முன்சொன்ன விடயங்கள் புற்றிய உயிர்மையை உங்களாலும் ஊகிக்க முடியும்.

காற்றைச் சித்தப்படி காதைப் பொத்தி முகங்குப்புறக் கிடக்கிறது பரம்பரைவெளி ஆயிரம் இறக்கைகளுடன் தாண்டிப் பறக்கின்ற என் விடுதலையின் புற பிஞ்சுக்கால் முளைத்த முற்றத்து மண் பிசைந்து

வீடு கட்டி மகிழ்வில் உறைகிறது பல்லாயிரம் தடவையென முகங்குப்புறக் கிடக்கும் பரம்பரை வெளியில் மறுபடியும் சொற்கள் மரணித்துப் போயின (ஆயிரத்தோராவது இறக்கையில் உயிர்க்கும் விடுதலையின் பாடல்)

கவிதை நூலின் வடிவமைப்பு இன்றைய நவீன காலத்தில் முக்கியமாக இருப்பதனாலும், அதன் அட்டைப்படம் அதனைவிட முக்கியமாக வாசகர்களால் நோக்கப்படுவதனாலும், அந்த நிலையைக் கருத்திற் கொண்டு வெள்ளம்பு வெளி செயற்பாட்டாளர்கள் மிகவும் அவதானத்துடன் வடிவமைத்துள்ளனர். இது பாராட்டத்தக்க முயற்சி. நூல் முழுவதும் கவிதைச் சிறகுகள் சிறகைப்பதால் எல்லாக் கவிதைகள் பற்றியும் மிக நுண்ணிய வாசிப்பை இப்பிரதியில் பதிவு செய்ய முடியாமலுக்கு மிக்க வருந்துகிறேன்.

இன்னொருமொரு வார்த்தை மீதமாய் இருக்கின்றது. முல்லை முஸ்ரிபா தனது கவிதைகளை புதையலாக பதுக்கிவைக்காது, ஈழத்து இலக்கிய ஏடுகளுக்கு அவற்றை பகிரவேண்டும் என அன்புடன் வேண்டுகிறேன்.

# UHS



*Mobile Phone Repairing  
Internet Service,  
Computer Class,  
Photocopy & Printing*

New Maret Complex  
Anuradhapura  
Tel: 025 222 6666





# ஆசிரியர்

■ வுர்யிலா

காலே புலரும் முன்னரே சின்னதாய்  
ஒரு மழைத்தாறல் ஊரை ஆக்கிரமித்த  
வண்ணமிருந்தது. பாடசாலைக்கான  
பருவகாலம் துவங்கி மாணவர்கள்  
வெள்ளாடை அணிந்து பாடசாலை  
சென்று கொண்டிருந்தனர்.

நஜீம் ஆசிரியருக்கு காலையில் வந்த  
கடிதம் அவருக்கு அதிர்ச்சியை அளித்தது.  
தான் கடந்த மூன்று ஆண்டுகளுக்கு  
முன்னர் செய்த முயற்சி இன்று  
தலைகீழாக மாறி நடந்திருக்கின்றது.

நஜீம் ஆசிரியர் கடந்த மூன்று  
ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் தனது  
சொந்தக்கிராமத்தில் உள்ள  
பாடசாலையில் உப அதிபராக  
வேலைபார்த்துக் கொண்டிருந்தார்.

இந்த மாணவர்களின் பிரச்சினைகள் ஒழுக்கவீனங்களின் பின்னணியில்  
ஆசிரியர்கள் இருப்பது யாருக்கும் தெரியாத சங்கதியாகவே காணப்பட்டது.  
ஆசிரியர்களின் சொந்த நலனைக் காக்கவே இந்த மாணவர்கள் துணிவது  
மாணவர்களுக்கு தெரியாத ஒன்றாகவே காணப்பட்டது.

மாணவர்களது கல்வி நடவடிக்கைகள் மற்றும் ஒழுக்க விடயங்களில் அதீத  
கரிசணை காட்டி வந்தார். இதனால் பாடசாலை சமூகத்தில் நற்பெயரும்  
வாங்கினார். கல்வி வலயத்தில் அந்தப் பாடசாலையில் பெறுபேறுகளிலும்  
சுத்தத்திலும் ஒழுகத்திலும் உயர்ச்சியான மாற்றங்கள் நிகழ்ந்தவண்ணமிருந்தன.

அப்போது நஜீம் ஆசிரியரின் பெயரும் புகழும் ஏனைய ஆசிரியர்களைவிட  
சற்று மிகைத்ததாக காணப்பட்டது. இதனால் ஆசிரியர்களில் ஒரு குழுவினரும்  
மாணவர்களில் ஒரு குழுவினரும் தமது இருப்பை உறுதிசெய்யும் வண்ணம் நஜீம்  
ஆசிரியருக்கு எதிரான நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டனர். நஜீம் ஆசிரியரின்  
நடவடிக்கைகளை முடக்குவது அல்லது அவரை இடமாற்றுவது என்பதே  
இவர்களது உள்வாரியான திட்டமாகும்.

நஜீமாசிரியரின் தற்றுணிவான செயற்பாடுகளால் பாடசாலையின் நிர்வாக ஒழுங்கும் சீர்பெற்று வந்தது. தற்போதைய அதிபரின் ஓய்வுக்குப் பின்னர் நஜீம் ஆசிரியருக்குத்தான் அடுத்த அதிபர் பதவி கிட்டும் என்பது அலாதியான எதிர்பார்ப்பு.

நஜீம் ஆசிரியருக்கு எதிராக மூன்று ஆசிரியர்கள் செயற்பட்டனர். இவர்கள் கற்றல் கற்பித்தல் உள்ளிட்ட ஏனைய செயற்பாடுகளில் பதறுகளாகவே காணப்பட்டனர். இதனால் இவர்களது இடமாற்றம் உறுதியானதாக இருந்த காலகட்டத்தில் இந்த மூவரும் சில மாணவர்களை தூண்டிவிட்டு வேடிக்கை காட்டத்துவங்கினர்.

இந்த மாணவர்களின் பிரச்சினைகள் ஒழுக்கவீனங்களின் பின்னணியில் ஆசிரியர்கள் இருப்பது யாருக்கும் தெரியாத சங்கதியாகவே காணப்பட்டது. ஆசிரியர்களின் சொந்த நலனைக் காக்கவே இந்த மாணவர்கள் துணிவது மாணவர்களுக்கு தெரியாத ஒன்றாகவே காணப்பட்டது.

மாணவர்கள் விளையாட்டுத் தனமாகவே எல்லாவற்றையும் கருதினர். இதனால் தமது வாழ்க்கை பால்படுவது அவர்களது புத்திக்கு எட்டவில்லை.

நஜீம் ஆசிரியருக்கு எதிரான செயற்பாடுகள் மும்முறம் அடையத் துவங்கியது. நஜீம் ஆசிரியரை இடமாற்றுவதே இவர்களது தேவையாக

இருந்தது. நஜீம் ஆசிரியர் பற்றி தேவையற்ற கதையாடல்களை இந்த மூன்று ஆசிரியர்களும் எழுப்பி விடுகின்றனர். நஜீம் ஆசிரியர் பெண்கள் விடயத்தில் பலவீனமானவர். பெண்மாணவிகளை தனது இச்சைக்கு ஆட்படும் வண்ணம் கதைப்பவர் அல்லது மாலை நேரங்களில் பாடசாலைக்கு பெண்மாணவிகளை வரவழைத்து கதைப்பது மற்றும் வேலை வாங்குவது இப்படிப்பட்ட விடயங்களை சமூகத்தில் கிழப்பிவிட்டனர். இதற்குத் தகுந்த உதாரணங்களையும் ஆதரங்களையும் முன்வைக்கவும் இவர்கள் தவறவில்லை.

இது சமூகத்தில் காட்டுத் தீயாக எரியத்துவங்கியது. நஜீம் ஆசிரியர் மீதான நல்லெண்ணம் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக இறந்து கொண்டிருந்து. நஜீம் ஆசிரியருக்கு எதிரான மூன்று ஆசிரியர்களும் இவரது இடமாற்றத்தை உறுதி செய்யும் வண்ணம் பிரதேச அரசியல் தலைவர் ஒருவரின் உதவியை நாடுகின்றனர். பிரதேச அரசியல் தலைவரின் கடந்த கால தேர்தல் வெற்றிக்கு எதிராக நஜீம் ஆசிரியரின் செயற்பாடுகள் இருந்தன என்ற காரணத்தினால் பிரதேச அரசியல் தலைவர் நஜீம் ஆசிரியரின் இடமாற்றத்தை மேலும் உறுதி செய்கின்றார்.

நஜீம் ஆசிரியர் தனது இடமாற்றத்தை ரத்து செய்து கொள்ள நீண்ட நாட்கள் முயற்சிகள் பல செய்தும் அவை

நிறைவேற்றவில்லை. மாகாண அமைச்சு மட்டும் வரை அவர் நீண்ட நாட்கள் அலைந்தும் அது அரசியல் மயப்பட்ட இடமாற்றம் என்ற அடிப்படையில் அது கனவாக மாறிற்று.

கடந்த மூன்று ஆண்டுகளாக நஜீம் ஆசிரியர் தனது கிராமத்திலிருந்து சுமார் 23 கி.மீற்றர் தொலைவில் உள்ள கனிஷ்ட பாடசாலை ஒன்றில் வேலைபார்த்துக் கொண்டிருந்தார். அந்தப் பாடசாலை போக்குவருத்து வசதிகள் குறைந்த பின்தங்கிய பாடசாலை. பௌதீக வளமும் குறைவாகவே காணப்பட்டது.

அந்தப் பாடசாலையில் கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக இடம்பெற்ற புலமைப் பரிசில் பரிட்சையில் 90 சதவீத சித்தி கிட்டியது. அதற்கு நஜீம் ஆசிரியரின் உழைப்பு உரமாய் இருந்துள்ளது. நஜீம் ஆசிரியர் அதிபர் மற்றும் சித்திபெற்ற மாணவர்களுடன் எடுத்த புகைப் படங்கள் பத்திரிகைகள் மற்றும் ஊடகங்களில் விமரிசியாக வெளிவந்தது.

நஜீம் ஆசிரியருக்கு கிராமத்து மக்களிடமிருந்து பொற்கிழியும், பரிசுகளும் கிட்டியது. வலய மற்றும் மாவட்ட மட்டத்திலான சிறந்த பாடசாலை தெரிவிலும் கனிசமான வளர்ச்சியுடன் சிறந்த பாடசாலையாக தெரிவாகியிருந்தது.

நஜீம் ஆசிரியரின் சொந்த கிராமப் பாடசாலையின் புலமைப் பரிசில் மற்றும் சாதாரண தர பெறுபேறுகள் கடந்த ஆண்டு அவ்வளவு வெற்றிகரமானதாக இருக்கவில்லை.

இதனால் நஜீம் ஆசிரியர் மீதான காதல் அவரது சொந்த ஊர் மக்கிடத்தில் வெளிப்பட்டது. பிரதேச அரசியல் தலைவரின் மீதான அழுத்தமும் அதிகரித்தது.

உள்ளூராட்சி சபைத் தேர்தல் நெருங்கிகொண்டிருந்த காரணத்தினால் அந்த பிரதேச அரசியல் தலைவர் நஜீம் ஆசிரியரை மீண்டும் தமது கிராமத்திற்கு கொண்டுவருவதற்கான முயற்சிகள் செய்து அதற்கான கடிதத்தை ஒரு வாரத்திற்குள் கிடைக்கும் வண்ணம் ஆவன செய்துள்ளார்.

நஜீம் ஆசிரியருக்கு வந்த கடிதம் அவரை தனது சொந்த ஊருக்கே இடமாற்றத்தை உறுதிசெய்திருந்தது.

கடிதத்தை வாசித்த நஜீம் ஆசிரியர் தனக்குள் புதைந்திருந்த புன்னகையை நீட்டி நினைவுகளை நிழற்படுத்தினார்.

நஜீம் ஆசிரியரின் மூன்றுவயது மகள் நிசா "வாப்பா ஸ்கூல் போகவில்லையா? உம்மா கேக்கச் சொன்னாங்க" .... என்று கூறி நின்றாள். மகளை அணைத்தவண்ணம் நஜீம் ஆசிரியர் வீட்டுக்குள் நுழைந்தார்.

ir:ghly:

பல்லவீ

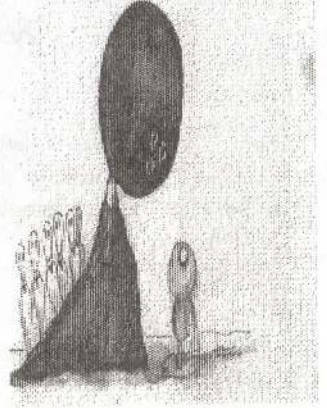
அறிவு விரிந்த இவ்வேளையில் - நம்  
அறிவு நிறைந்தது பாதையில்  
நிறைவு கலந்த இந்நாளையில் - நம்  
நிலையே தளர்ந்தது வேலையில்

அறிவு

அழபல்லவீ

ஒன்று நம் தேசம் ஒளிப்பிரதேசம்  
என்றும் உலகில் அழகிய வாசம்  
இன்று சிதைந்தது பாராயம் - வந்து  
ஒன்றினாச் சேர்ந்திரு சீராயம் ..

அறிவு



சுரணீ

வடக்கிலும் தெற்கிலும் மத்திய மலையிலும்  
வாழ்ந்திரும் மக்கள் இத்தேசிய சிதைந்து  
கணக்கிட முடியாத செல்வம் நிறைந்திரும்  
கண்ணிறைந்த நிலம் காப்பதை விட்டு  
கவ்வி இழுப்பதும் ஏனோ - துண்டாய்க்  
கயிறும் இழுப்பதும் ஏனோ

அறிவு

- கவிஞர் ஏ. லூக்பால்

புத்தபிரானின் அன்பினில் தோய்ந்தவர்  
நித்தமும் கீதையில் பக்தி மிகுந்தவர்  
அல்குர்ஆன் நபி ஆகணையில் வாழ்பவர்  
அற்புத இயேசுவின் ஆசியில் திளைத்தவர்  
எல்லோரும் இந்நாட்டு மன்னர் - இதில்  
இழுபறி வேண்டாமோ பின்னர்

அறிவு

கலைஞர்கள் மனிதனை கணத்திலும் மறந்திடார்  
காற்றையும் நீரையும் ஏற்பதை மறுத்திடார்  
விடைமதிப்பாக்கிய விழுமியும் பேணுவார்  
வியனும் உயிர்களை மதித்து உயர்த்துவார்  
மனுக்குலம் முழுவதும் ஒர் சாதி - மற்றும்  
மண்ணில் உயிர்க்கும் மதிப்புள்ள நீதி

அறிவு

ஒன்று நம் தேசம்

# ஈழத்து சிறு சஞ்சிகைகள்

ஒரு சிறு சஞ்சிகை

■ நதீரா ஐமால்தீன்

ஈழத்து சிறு சஞ்சிகைகள் என்ற ஆய்வு சற்று பழமையானது. இது பற்றிய நிண்டகதையாடல்கள் அல்லது வாசிப்புகள் ஏலவே நடந்தேறிற்று. அண்மையில் கொழும்பில் நடந்த சர்வதேச எழுத்தாளர் மாநாட்டில் கூட இது பற்றிய ஒரு ஆய்வரங்கு இடம்பெற்றது. அதேவேளை உலகத் தமிழ்ச் சிற்றிதழ் சங்கம் மற்றும் அதன் இலங்கைக் கிளை என்பன இது பற்றி கதையாடல்களை ஆரம்பித்துள்ளன.

ஈழத்திலிருந்து வருகின்ற பெரும்பாலான சஞ்சிகைகள் தமிழ் மக்களது பகைப்புலத்தை முக்கிய பாத்திராக வைத்து வந்துள்ளதை நாம் மனங்கொள்ள வேண்டும். முஸ்லிம் மக்களது பின்புலத்தை முன்னிறுத்தி வந்தவை மிக அரிது. அப்படி வந்தவைகள் நீண்ட நாட்கள் வெளிவரவில்லை என்று கூறலாம்.

இன்று ஈழத்திலிருந்து மல்லிகை, ஞானம், தாயகம், கலைமுகம், ஜீவந்தி, படிகள், செங்கதிர, கொழுந்து, மறுகா, யாத்ரா, பெருவெளி, மறுபாதி, நீங்களும் எழுதலாம், ஓசை, இருக்கிறம் உள்ளிட்ட பல சிற்றிதழ்கள் வெளிவந்தவண்ணமுள்ளன. ஈழத்து இலக்கிய வளர்ச்சியின் முதுகொழும்பு இந்த சிற்றிதழ்கள் என்றால் அதில் பிழையில்லை என்பது எனது உறுதியான வாதம்.

ஈழத்திலிருந்து வெளிவருகின்ற இதழ்களில் இன்னும் சில மதம் சார்ந்தவையாகவும், பொது விடயங்களை (பல்கலை) கொண்டவையாகவும் இருக்கின்றன. இவை பற்றி இங்கு குறிப்பிடவில்லை.

ஒவ்வொரு சிற்றிதழும் தமக்கான அங்கீகாரத்தை நாடுகின்றன என்பது உண்மை. காலதாமதம் சில இதழ்களை கீழிறக்கம் செய்கின்றது. காத்திரம் சில இதழ்களை காயப்படுத்துகின்றது அல்லது வேறுபடுத்துகின்றது. பெரும்பாலான இதழ்கள் எல்லா வாசகனையும் கிட்டுவதில்லை. குறிப்பாக ஈழத்து சிற்றிதழ் ஆசிரியர்களுக்கே பெரும்பாலான இதழ்கள் வாசிப்புக்குக் கூட கிட்டுவதில்லை. பல இதழ்கள் தொடர்ந்து பொருளாதார நெருக்கடிக்குள் விழுந்து கிடக்கின்றன. சந்தாதாரர்களை நம்பி இதழ் நடாத்த முடியாது. இலவசமாக இதழ்களை வாங்குவது அல்லது தபாலில் பெறுவது இதனை வாசிக்கின்ற எல்லா வாசகர்களினதும் பண்பாக இருக்கின்றது.

ஒரு சிற்றிதழ் அமைப்பு அல்லது வெளியீட்டாளர் இதர இதழுக்கு தமது இதழை அனுப்பத்தவறுவது கவலை தருகின்ற சங்கதி. இப்படியான சூழலில் ஈழத்து இதழியல் வளர்ச்சி எப்படி அமையும் என்பது கேள்வியே. ஈழத்துச் சிற்றிதழ்கள் சங்கம் கொழும்பு தமிழ்ச்சங்கம், பல்கலைக்கழக நூலகங்கள் என்பன ஈழத்து இதழியல் வளர்ச்சிக்கு கனிசமான பங்காற்ற கடமைப்பட்டுள்ளன. இவற்றை சரியாக நிறைவேற்ற துணியவேண்டும். அரசு மாணியம் அல்லது தனியார்துறை உதவிகளை பெற்றுக் கொடுக்க நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

1960 களின் இறுதிக் காலக்கட்டத்தில் தனது எழுத்துப் பணியைத் துவங்கி 1990களின் ஆரம்பப் பகுதியில் தனது வாழ்வை முடித்துக் கொண்ட வை.அஹ்மத் அவர்களின் "முக்காடு" சிறுகதைத் தொகுப்பை எனது அறிவுக்கெட்டியவறை ஆய்வு செய்வதே இக் கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

வாழைச்சேனை "உயிப்பைத்தேடும் வேர்கள்" வை.அஹ்மத் அவர்களின் இருபத்தாறு கதைகளைத் தொகுத்து "முக்காடு" எனும் தலைப்பில் வெளியிட்டிருக்கின்றார்கள். இதன் பதிப்பாசிரியர் அஷ்வெஷ்யக் ஏ.பி.எம். இத்ரீஸ் (நுளீமி) ஆவார்கள்.

இருபத்தாறு சிறுகதைகளைக் கொண்ட இத்தொகுப்பிலுள்ள அனைத்து சிறுகதைகளும் வாசகனின் மனதில் தெளிந்த நீரோடையில் கல்லெறிந்தது போன்ற ஓர் சலனத்தை ஏற்படுத்தி விட்டுச்செல்லும். ஒரு எழுத்தாளரின் வெற்றி வாசகனின் அடி மனதில் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துவதில் தான் தங்கியிருக்கின்றது என்பதில் இரு கருத்துக்கு இடமில்லை. அந்த வகையில், வை.அஹ்மத் அவர்களின் கதைகளின் கலைஞருக்கு வெற்றியை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கின்றது, என்றுதான் சொல்ல வேண்டும்.

பல்வேறுப்பட்ட உணர்வுகளுக்குள் வாசனை அடிமைப்படுத்தி கதையை நகர்த்திச் செல்லும் விதம் கதாசிரியரின் இலக்கிய ஆளுமையை மிக அப்பட்டமாக காட்டி நிற்கின்றது. கிராமிய சூழலோடும், மண்வாசனையோடும் ஒட்டிச் செல்லும் இவரின் கதைகள் யதார்த்ததைப் படம் பிடித்துக் காட்டுவனவாகவும் அமைகின்றன.

## வை.அஹ்மத் அவர்களின்

# முக்காடு

சிறுகதைத் தொகுப்பும் விமர்சனப் பார்வைபுடும்



தர்காநகர் ரம்சியா

இலக்கிய படைப்புகள் குறித்த இலக்கிய படைப்பாளியின் வாழ்கின்ற சூழலின் யதார்த்தங்களைப் பேசுகின்றனவாகவும் புறநிலை சார்ந்தனவற்றை இணைத்துப் பேசுகின்றனவாகவும் இருக்க வேண்டுமென்பது நவீனத்துவத்தின் பின்புலமாக இருக்கின்றது. அந்த வகையில் வை.அஹ்மத் அவர்களின் கதைகள் தன் சூழல் சார்ந்த யதார்த்தப்பூர்வமான சமூகப் பிரச்சினைகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்திருப்பதைக் காணலாம் வெறும் கற்பனாவாத உலகில் வாசகனைச் சஞ்சரிக்க விடாமல் நடைமுறை வாழ்வில், நாம் அன்றாடம் சந்திக்கும் கதாபாத்திரங்களை வைத்தே கதைகளை நகர்த்தியிருப்பது அடிப்படை வாழ்வியல் மீது அவருக்கிருக்கும் பற்றை எடுத்துக்காட்டப் போதுமான சான்றாகும்.

பதிப்பாசிரியர் ஏ.பி.எம். இத்ரீஸ் அவர்கள் தனது பதிப்புரையில்: "சமூகத்தில் புரையோடிப் போன மரபுரிதையான வழக்காறுகளை வெளிச்சத்திற்குக் கொண்டு வந்து சமூக நலன் பேணும் இலக்கியம் படைத்த அறிதானவர்களில் வை.அஹ்மத் ஒருவர்" என்று குறிப்பிடுகின்றார். சமூக அலகங்களுக்கெதிராகப் போர்க்கொடி தூக்கியிருக்கும் வை.அஹ்மத் அவர்களின் எழுத்துக்களில் மனித நேயத்தின் பிரதிபலிப்பைக் காணலாம். தூர்க்குணங்களின் சாக்கடைக்குள் புதைந்துபோன மனித முகங்களை வெகு தூலம்பரமாக தனது எழுத்துக்களால் வாசகன் முன் கொண்டு வந்து விடுகிறார். இதற்கு இத்தொகுப்பிலுள்ள "வெறி" என்ற சிறுகதை சிறந்த எடுத்துக் காட்டு.

“முதலாளி வந்தாரும்மா... அவரு...  
அவரு...” அவள் மேலே பேசாமல் வார்த்தைகளை  
உள்ளே விழுங்கி விட்டாள். அவன் வந்தானா?  
அப்படி நடந்து விட்டதா? சபைதா தன் இருள் படிந்த  
வாழ்க்கையைப் பின்னோக்கிப் பார்த்தான். (வெறி)

இந்தக் கதையில் வரும் முதலாளி  
அநாதையான சபைதாவை தன் ஆசைக்குப்  
பயன்படுத்திக் கொண்டது மட்டுமல்லாமல் அவன்  
மூலமே பிறந்த மகனையும் தன் காம வேட்டைக்கு  
இலக்காக்கி அவளின் தற்கொலைக்கே காரணமாகி  
விடுகின்றான்.

வை.அ.வற்றமத் அவர்கள் தனது  
கதைகளில் ஆண் மேலாதிக்கப் பண்புகளை  
எடுத்துக் காட்டுவனவாக இருந்த போதும், பெண்  
இனத்தை மிகவும் தாழ்ந்த நிலையில்  
சித்தரித்திருப்பது மிகவும் வேதனைக்குரியது.  
உணர்ச்சிகளற்ற ஜடம் போலவும், கோழிகளாவும்  
பெண்களைத் தனது கதைகளில் காட்ட  
முனைந்திருப்பது இங்கு நோக்கத்தக்கதாகும். பெண்  
எப்போதும் கண்ணியமாய் நோக்கப்பட  
வேண்டியவள். அவளின் உணர்வுகளுக்கும்,  
உரிமைகளுக்கும் மதிப்புக் கொடுக்க வேண்டும்.  
பழைய இதிகாசங்களில் போல பெண்ணை ஒரு  
போகப் பொருளாக சில இடங்களில் கோடிட்டுக்  
காட்டியுமிருக்கின்றார். இந்தக் கதைகளில்  
சமூகத்தின் புல்லுருவிகளை வெளிக் கொண்டு வரும்  
நல்ல நோக்கம் கதாசிரியருக்கு இருந்தாலும்  
இவைகளைப் படிக்கு வாசகர்களின் மத்தியில் ஒரு  
வித நெருடலை ஏற்படுத்தும் என்பது மறுப்பதற்கு  
இல்லை.

திருமணம் என்பது ஒரு பெண்ணின்  
அடிப்படை உரிமை. “உப்புக் கரித்தது” என்ற  
சிறுகதை ஒரு சமூகப் பிரச்சினையை மிகவும்  
தத்ரூபமாகச் சித்தரித்துக் காட்டியிருக்கின்றார்.

“அவரக் கடக் கண்ணால பாக்கிறன்.  
தொப்பியக் கழற்றி கட்டில்லை வைக்கிறாரு.  
அல்லாஹ்! இந்த மனுசனுக்கு தலைவெல்லாம்

நரைச்சப் போச்சு. எனக்கு கண்ணால தண்ணி  
வருகுது. வந்து வாங்க்குள்ள போய்ட்டு போல.  
உப்புக் கரிக்குது!”

அவளின் திருமணக் கனவு, கற்பனை  
எல்லாம் முதல் நாளன்றே ஒரே ஒரு கடைக் கண்  
பார்கவையிலே கலைந்து போவது நெஞ்சைச்  
சுருகிறது. ஒரு பெண்ணின் உரிமை இங்கே  
மறுக்கப்படுகிறது.

இதற்கு எதிர்மாற்றமாக “மாறும்  
மனங்கள்” கதை ஒரு பெண்ணின் அளவுக்கு மீறிய  
ஆசை அவளைக் குடும்பத்தை விட்டும் தூர நிறுத்தி  
வைக்கிறது. புாசம் என்ற உலகுக்குள் இருந்த  
அவளை பணம் என்ற உலகுக்கு மாற்றி  
விட்டிருந்தது.

“நீங்கள் என்ன சொல்கிறீர்கள்? அங்கே  
ஒவ்வொருத்தியும் ஏழெட்டு வருடங்களாக இருந்து  
உழைத்து வருகிறார்கள். நான் போனால் இன்னும்  
பணம் அனுப்புவேன்” என்றான் அவள். பாசத்தை  
விட குடும்பத்தை விட பணம் தான் அவள் முன்னே  
ஜொலித்துக் கொண்டிருந்தது.

“உம்மா” என்ற கதை மனதில் ஈரம் கசிய  
வைக்கிறது. துன் தாயைப் படாத பாடு படுத்திய  
தனயன் தன் நிலையுணர்ந்து வருத்தப்படுகிறான்.  
தன்னையே நொந்து கொள்கிறான் அவன் ஞானம்  
பெற்ற போது அந்தத் தாயோ பக்கத்திலில்லை.

அரச சொத்துக்களை சூறையாடி தங்கள்  
வயிற்றை வளர்க்க நினைக்கும் பெரும்  
புள்ளிகளுக்கு “இந்தப் புயலுக்குப் பின்னும் ...”  
நல்லதொரு சாட்டையடி இன்று தங்கள் மடியை  
நிரப்பிக் கொள்ள ஊரில் இடி விழும் வரைக்  
காத்திருக்கும் தாதாக்களை நம் மத்தியில்  
கண்டு கொண்டுதானிருக்கின்றோம். “அப்துல்  
சத்தாருக்குப் புதிய யோசனை ஒன்று உதயமாகியது.

சூரை பறந்தும், சுவர் இடிந்தும் விழுந்த  
பிறகு மீனவர் கூட்டுறவுச் சங்கம் எப்படி இயங்கப்  
போகிறது. புயலுக்குச் சிறிது நாட்களுக்கு முன்பு



கொழும்பிலிருந்து கொண்டு வந்த புதிய மீன்பிடிக் கலகையெல்லாம் இரவோடிவாக வீட்டுக்குக் கொண்டு வந்து சேர்த்து விட்டார். இது அவருடைய குடும்பத்தாருக்கு மட்டுமே தெரிந்து விடாமாக இருந்தது.

முதலாளித்துவத்தின் இன்னுமொரு வடிவத்தை "ஒரு குடிசை அழிக்கிறது" என்ற கதையின் மூலம் ஆசிரியர் எம் முன் கொண்டு வருகின்றார். முதலாளித்துவம் பல வடிவங்களில் உணவுக்கும் வர்க்கத்தினரை ஆட்டிக் கொண்டிருக்கின்றது.

"ஹாஜியாரும் கடன் கொடுப்பதற்கு யோசிக்கத் தொடங்கினார். ஒரு நாள் அவனைக் கூப்பிட்டு, அவனுடைய கணக்கிலுள்ள தொகையைக் கூட்டி அவர் மொத்தமாகச் சொன்ன போது அவனுக்கு மூச்சு நின்று விடும் போல் இருந்தது. அந்தத் தொகைக்கு அவனுடைய வீடு வளவை தாக்கல் எழுதித் தருமாறு கேட்ட போது, அவனுக்கு மறுக்க முடியவில்லை.

வை.அவர்மத் அவர்களின் வாழ்வியலின் இன்னுமொரு தத்துவமான வறுமையையும் தனது பேனா முனையால் சித்தரிக்க மறந்துவிடவில்லை. வறுமைக்குள் சிக்குண்டு கிடக்கும் ஒரு குடும்பத்தின் வாழ்வியலை மிக தத்ரூபமாக விவரிக்கின்றார். "ஒரு நாளைக்கு வேலைக்குப் போகாட்டி பட்டினி உனக்கு எப்பவும் இந்தப் பஞ்சப் பாட்டுத்தான்" என்றான் அவன் "அதுக்கு நான் என்ன செய்யட்டும்? இஞ்சு பாருங்க நான் உடுத்தி இருக்கிற புடவை கூடக் கிழிச்சிருக்கு" கணவன் மனைவியின் இந்த உரையாடல் மூலம் அந்தக் குடும்பத்தின் பிடிமையை மிகத் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டுகின்றார்.

இவற்றையும் தாண்டி ஆசிரியரின் மனித நேயம் சர்வதேச ரீதியில் விரிந்து விடாபித்திருப்பதை அவரின் "புனித பூமியிலே" என்ற கதை மூலம் உணர முடிகின்றது. பலஸ்தீன சகோதரர்களின் வாழ்க்கையையும் பற்றி அவரின் பேனா பேசியிருக்கின்றது என்பதை நினைவிருக்கும் போது ஒரு வித திருப்தி ஏற்படுகின்றது. இந்தக் கதை மூலம் கதாசிரியர் எமது முன்னைய சஹாயிய

பெண் மணிகளின் தியாக வரலாற்றுக்களை நினைவுட்டியிருக்கின்றார் என்றால் மிகையில்லை. இந்தக் கதையில் வரும் தாய் வேறொரு பெற்றோரின் மகனை அர்ப்பணம் செய்கிறார். இந்தத்துணிவு எந்தத் தாய்குத்தான் வரும்? ஒரு கணம் எம்மையெல்லாம் சிந்திக்க வைக்கிறது. ஆசிரியர் இந்தக் கதையின் மூலம் இன்றைய காலகட்டத்தில் இது போன்ற விரக்தியாக தாய்களின் தேவையை உணர்த்தியிருக்கின்றார்.

**தனது கதைகளில் ஆண் காலாதிக்கப் பண்புகளை எடுத்துக் காட்டுபவராக வை.அவர்மத் இருக்கின்றார்**

இவ்வாறு வை அவர்மத் அவர்களின் கதைகள் பல்வேறு பரிணாமங்களில் விரிவடைந்து செல்கின்றன. மொழிச் செருக்கு, கடின சொற்கள் என்பவற்றால் வாசகனை சிக்கலுக்குட்படுத்தாமல் மிக எளிமையாகவும், யதார்த்தமாகவும் தனது இலக்கிய ஆளுமையை வெளிப்படுத்தியிருக்கிறார்.

மொத்தத்தில் வை.அவர்மத் அவர்களின் கதைகள் வாசகன் மனதில் ஈட்டியால் குத்துவது போலவும், தென்றல் வருவது போலவும், தீயால் சுடுவது போலவும் பல்வேறுபட்ட உணர்வுகளை ஏற்படுத்தி, தாக்கத்தை உண்டு பண்ணக் கூடியன.

"இந்த உலகத்தில் மனிதர்களாக நாம் வாழப் பழக வேண்டியது அவசியமாகின்றது. மனிதத்துவம், மனித நேயம் என்பவற்றை வளர்க்க வேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம். அநீதியை எதிர்த்துப் போராடி வெற்றி வெற்றி பெற வேண்டும். ஆதிக்க உணர்வை அழிக்க வேண்டும். வறுமையை ஒழிக்க வேண்டும். அறிவை மலரச் செய்ய வேண்டும். இவற்றுக் கெல்லாம் எழுத்துப் பயன்படுமானால், அந்தப் பங்களிப்பு எனக்கு திருப்தியை ஏற்படுத்தும்." வை அவர்மத் அவர்களின் இந்தக் கூற்றோடு எனது இந்த சிறிய விமர்சனப் பார்வையை நிறைவு செய்து கொள்கிறேன்.

இம்முறை படிகள் இதழ் நல்ல பல ஆக்கங்களுடனும் பார்வைக்கு விருந்தான அட்டைப்படத்துடனும் வந்திருக்கின்றது. அத்தோடு விலையிலும் மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளதை அவதானிக்க முடிகின்றது.

இம்மாற்றத்தினால் மேலும் பல நல்ல விடயங்கள் சேர்க்கப்பட்டு தங்களது பயணம் வலுப்பெற வாழ்த்துக்கள்

பி. கனகரத்தினம், திருகோணமலை

படிகள் சஞ்சிகையின் ஜனவரி இதழ் கண்டு மகிழ்ந்தேன். நீங்கள் சொன்னவாரே இதழை தபாலில் அனுப்பியிருந்தீர்கள். நன்றி. இதுழில் கணதி தெரிகின்றது.

தங்கள் சஞ்சிகையின் தொடர் வருகைக்கு நாம் உறுதுணையாய் இருப்போம்.

சி. நிமலன், யாழ் அல்வாய்

படிகள் எதிர்பார்த்ததை விட சற்று காலம் பிந்தியே கிடைத்தது. இருப்பினும் புதிய பாணியில் அமைந்த அவ்விதழின் ஆக்க உள்எடக்க வடிவம் மகிழ்ச்சியானது. கவிதைகள் காத்திரத்தை கொட்டி நிற்கின்றன. கதைகளும் கடந்த இதழ்களை விட சிறப்பாக இருந்தன.

படிகளின் கால இடைவெளி சற்று நீண்டது. அதனை தவிர்க்க எத்தனிப்பதே சிறப்பானது.

றபீக் மொவ்றிலீன், பேருவளை

களம் பலம் கண்ட இலக்கிய விற்பன்னர்கள் துலக்கியெடுத்த செம்பாக படிகளின் தரத்தை உறுதியாக உயர்த்தியிருந்தனர்

உதயமான புத்தாண்டு இதழிலே (2011) இலக்கியச்சுவையும் சுகந்தமும் சேர்ந்து செந்தமிழின் செழுமையைக் குழைத்து சத்தாக தந்திருந்த படிகள் நொடிகளை இரசனையால் நிறைத்திடும் சஞ்சிகை

தொடர்ந்திடும் பொழுதுகளில் படர்ந்திடும் இலக்கிய வளங்களுடன் தம் மாறாமல் பயணிக்க பகர்ந்திடும் வாழ்த்துக்கள்

எம்.எஸ். பாவுறிரா, பதுளை

படிகள் 26வது இதழ் புதிய பரிமாணமாக இருக்கின்றது. ஈழத்து நவீன அடையாளங்களை பிரதிபலிக்கின்றது. தரமான உருவ உள்ளடக்கம். இதே வீச்சில் படிகள் பயணம் தொடரும் என நம்புகின்றேன். காலத்தை பிரதிபலிக்கின்ற நேர்காணல்களா இருந்தமை வரவேற்கத்தக்கது.

எழுத்துப்பிழைகள் விடயத்தில் இன்னும் சற்று கவனம் செலுத்தவும். அது முக்கியம்.

மகேஸ்வரி, கொழும்பு

0771 877 876

# Human Resource Development

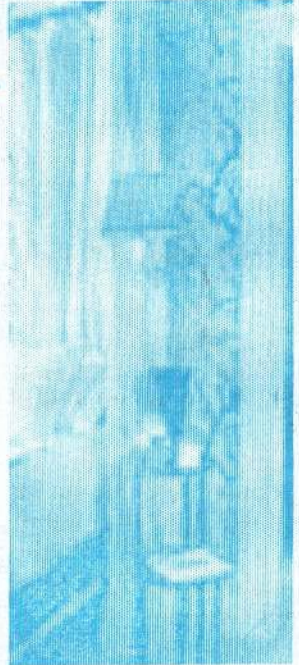
Education  
Journalism  
Jobs: Local & Foreign  
Social Works & Art Literature

*A.R.M. Faveen*

சைக்கிள் வகைகள், பரிசளிப்புப் பொருட்கள்,  
அழகுசாதனப் பொருட்கள் உள்ளிட்ட அனைத்தும் ...

## Gift City

Market Town, Anuradhapura



Deshamanya Al Haj ARM. Tharik JP  
Proprietor

# ARM

TRAVELS & TOURS  
HAJ UMRA OPERATOR

வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு முகவர் நிலையம்  
அநுராதபுரம் ஹஜ் உம்ரா ஏற்பாட்டாளர்

114/1A, Market Side, Anuradhapura, Sri Lanka  
Tel: 025 2237933, 077 3041689, 071 6868770